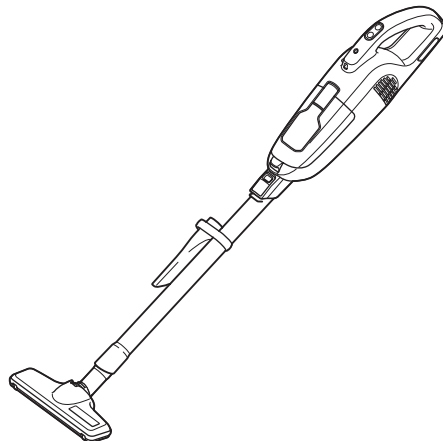
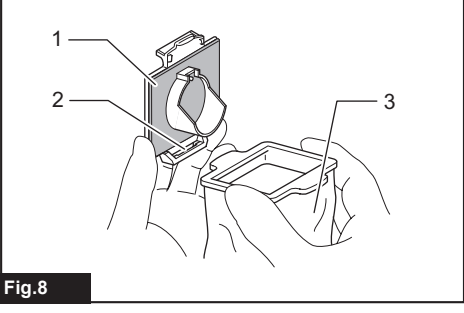
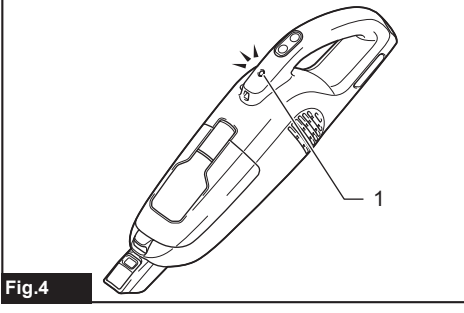
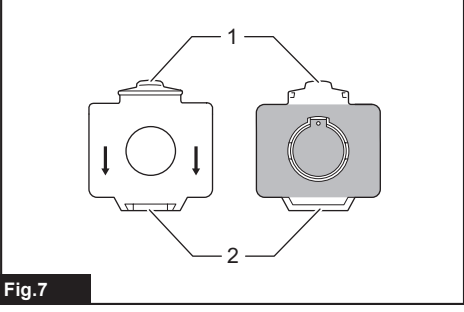
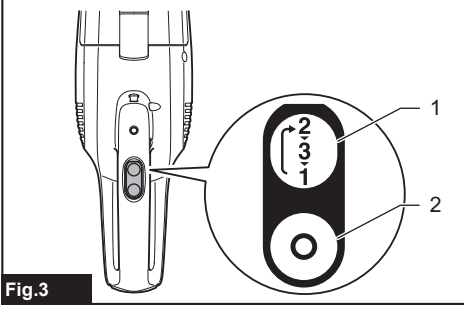
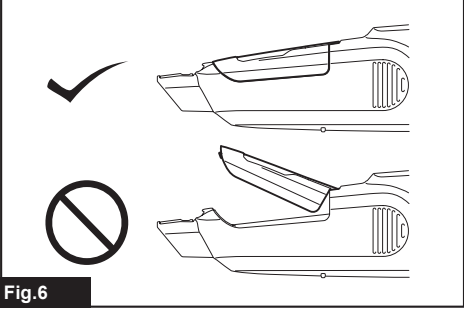
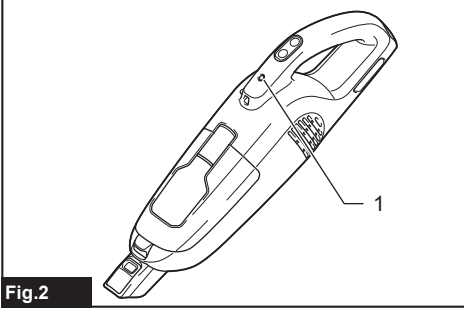
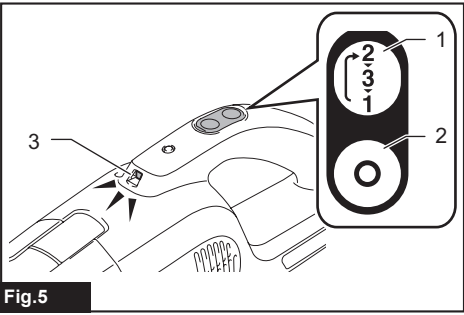
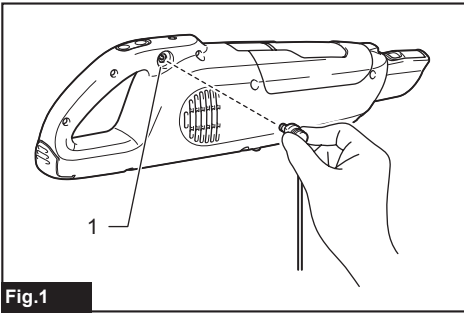




| | | | |
|-------------|---|----------------------------|-----------|
| EN | Cordless Cleaner | INSTRUCTION MANUAL | 8 |
| ZHCN | 充电式吸尘器 | 使用说明书 | 16 |
| ID | Pembersih Tanpa Kabel | PETUNJUK PENGGUNAAN | 25 |
| MS | Pembersih Tanpa Kord | MANUAL ARAHAN | 34 |
| VI | Máy Hút Bụi Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin | TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN | 43 |
| TH | เครื่องดูดฝุ่นไร้สาย | คู่มือการใช้งาน | 51 |

CL114FD





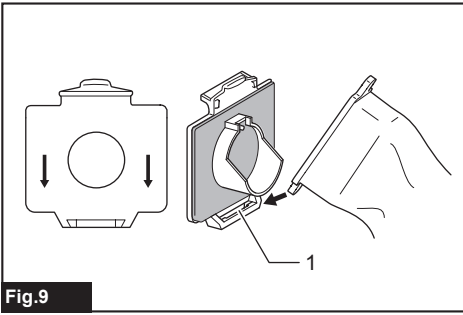


Fig.9

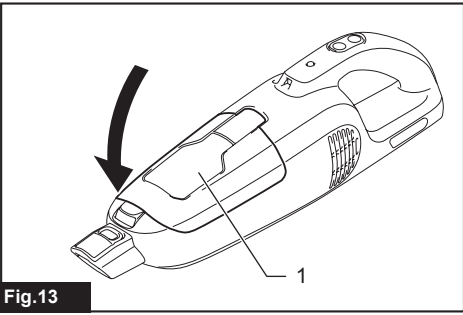


Fig.13

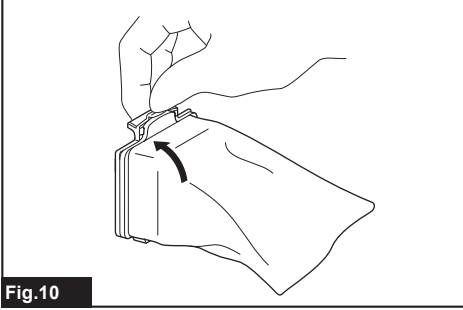


Fig.10

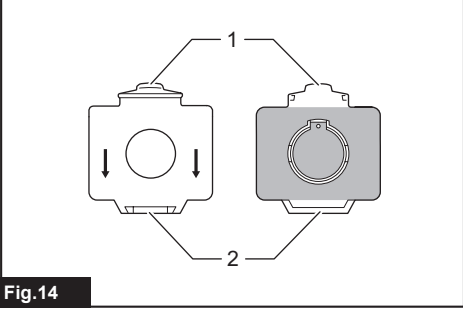


Fig.14

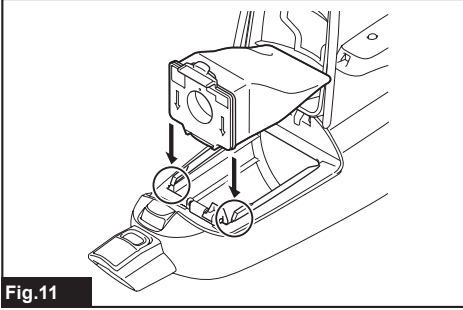


Fig.11

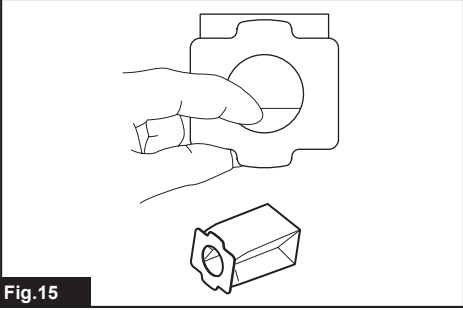


Fig.15

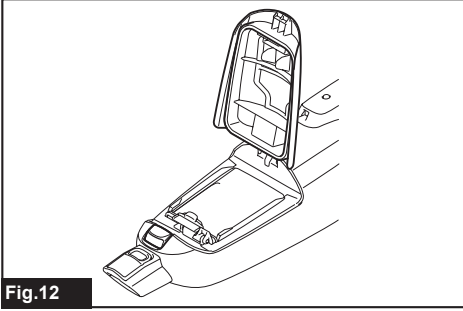


Fig.12

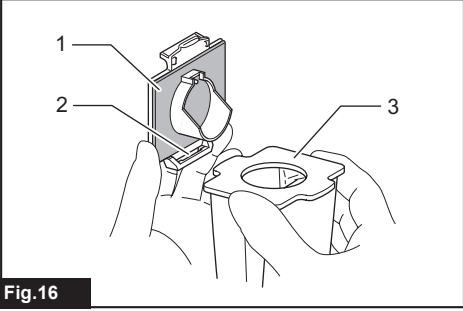


Fig.16

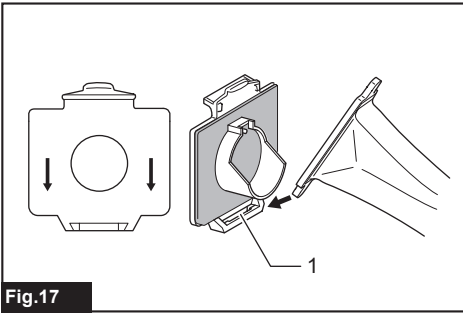


Fig.17

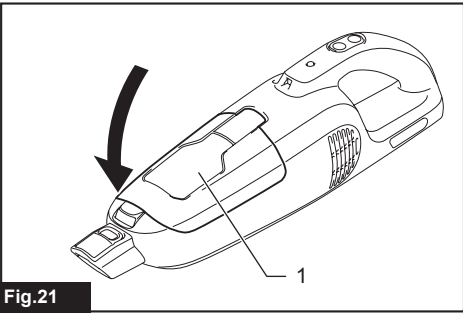


Fig.21

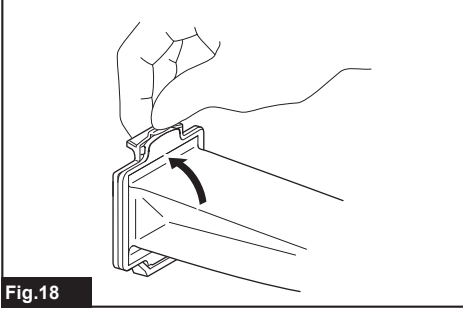


Fig.18

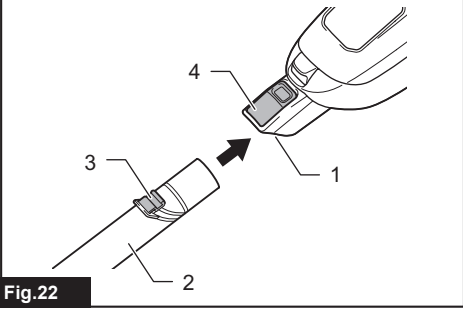


Fig.22

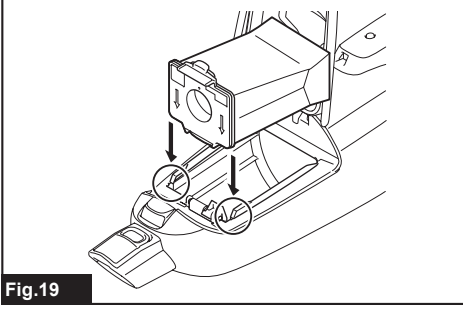


Fig.19

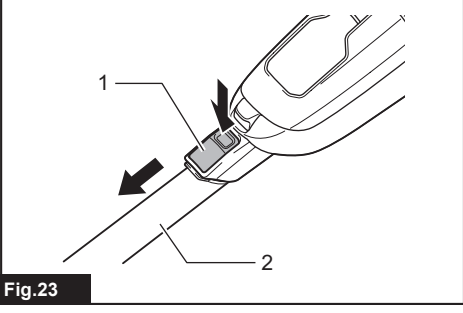


Fig.23

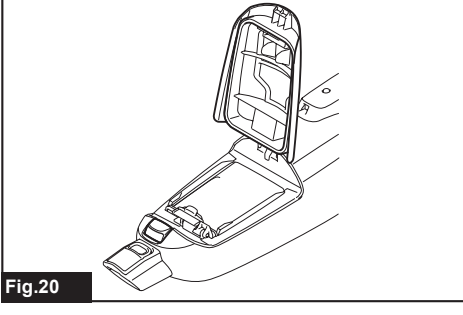


Fig.20

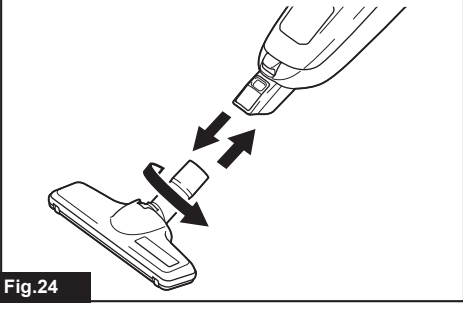


Fig.24

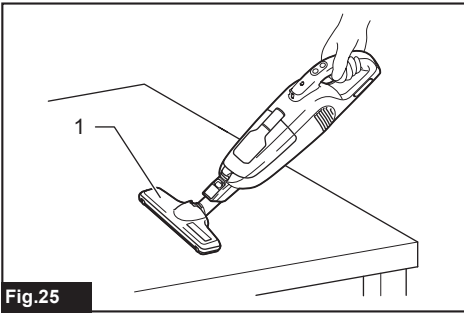


Fig.25

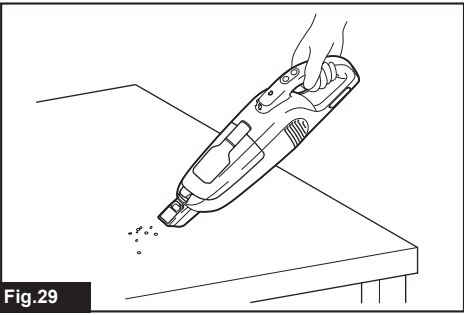


Fig.29

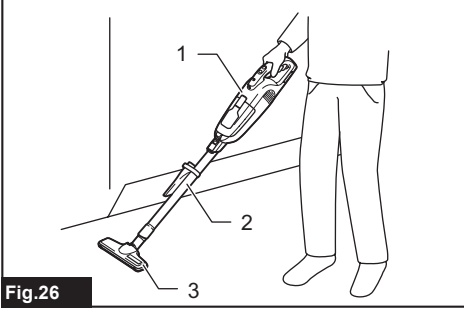


Fig.26

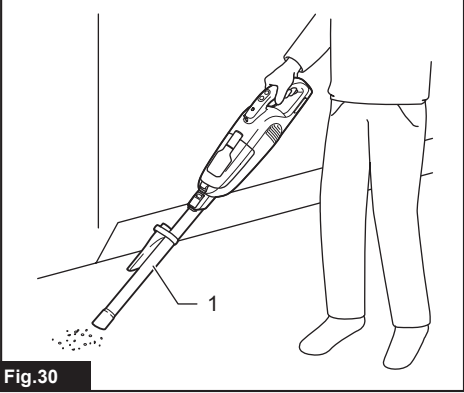


Fig.30

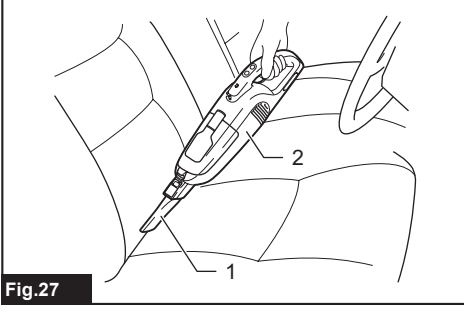


Fig.27

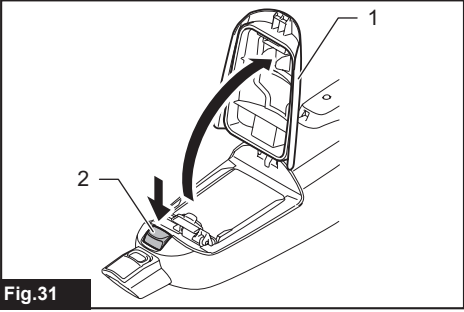


Fig.31

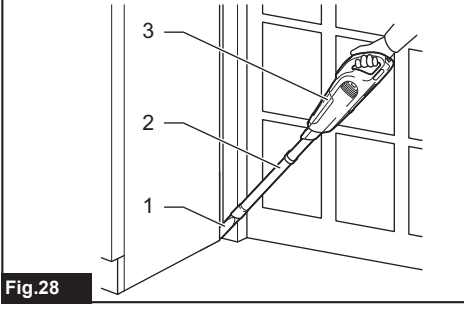


Fig.28

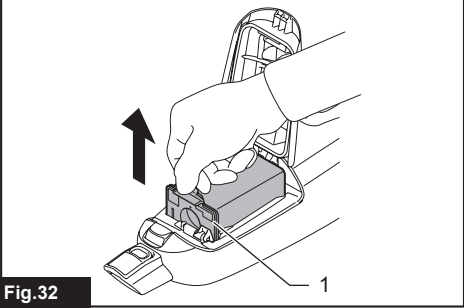


Fig.32

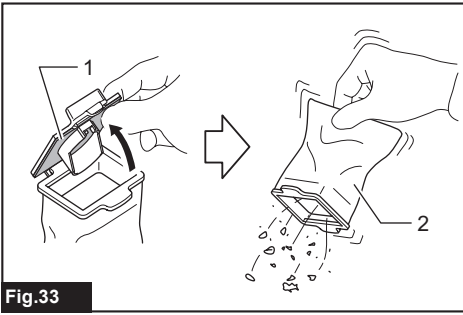


Fig.33

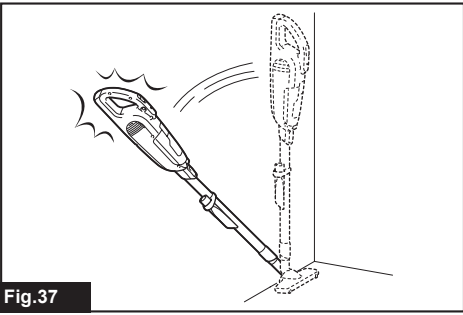


Fig.37

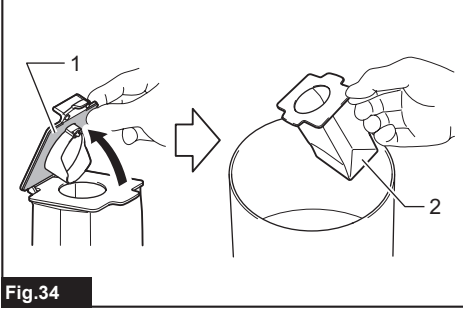


Fig.34

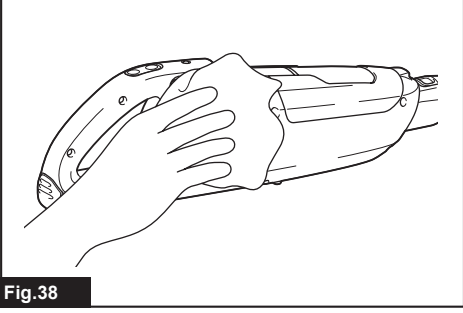


Fig.38

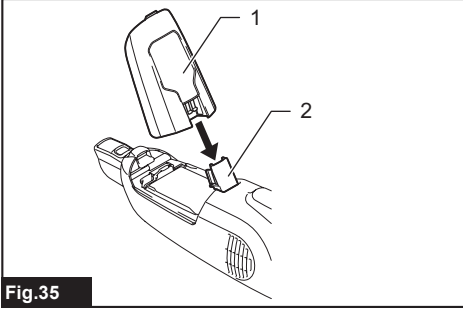


Fig.35

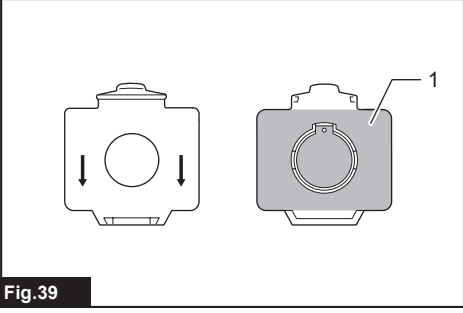


Fig.39

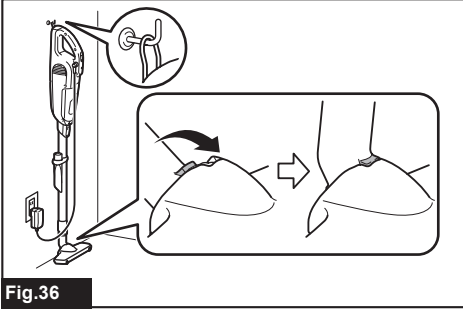


Fig.36

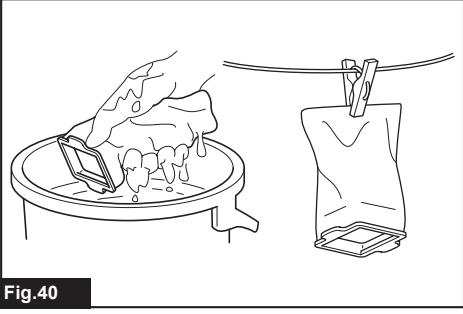


Fig.40

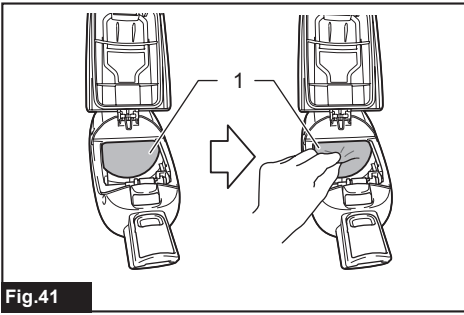


Fig.41

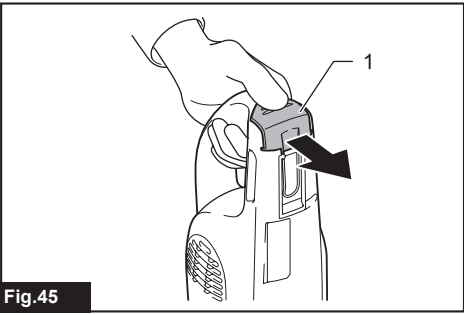


Fig.45

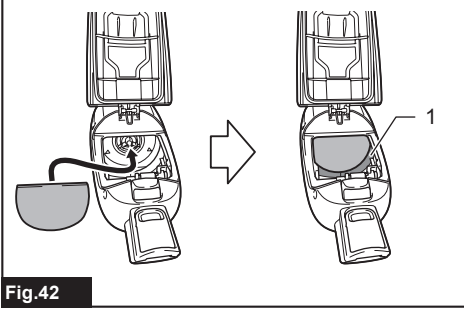


Fig.42

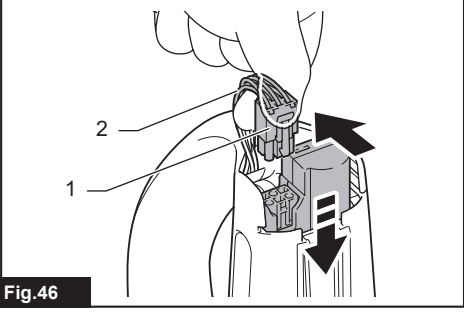


Fig.46

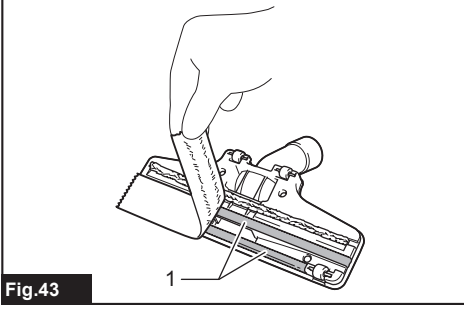


Fig.43

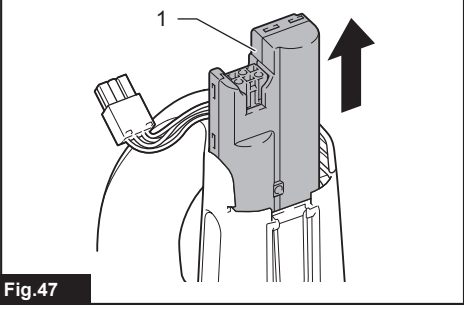


Fig.47

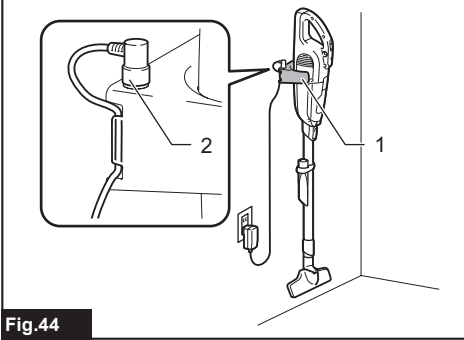


Fig.44

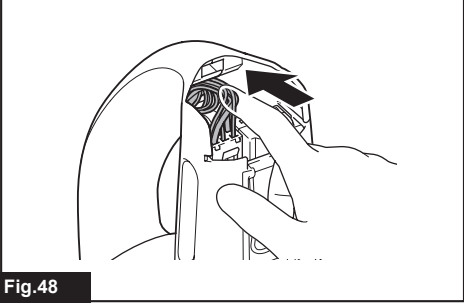


Fig.48

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the battery.
- See the sections "Removing built-in battery" and "Installing replacement battery" for how to replace the battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. When disposing the battery, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the charger. For the purposes of recharging the battery, only use the charger provided with the tool.
- See the section "Symbols" for the meaning of the symbols used for the tool.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

SPECIFICATIONS

| | | |
|---|--------------------------------|------------------------|
| Model: | | CL114FD |
| Capacity | with a dust bag | 500 ml |
| | with a paper filter | 330 ml |
| Continuous use (with battery BL1020V) | 3 (Max speed mode) | Approx. 10 min |
| | 2 (High speed mode) | Approx. 18 min |
| | 1 (Normal speed mode) | Approx. 55 min |
| Overall length | Cleaner body | 458 mm |
| | With extension wand and nozzle | 983 mm |
| Net weight | | 1.1 kg |
| Rated voltage | | D.C. 10.8 V - 12 V max |

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories.
- For the purposes of recharging the battery, only use the charger provided with the tool.

Applicable battery cartridge and charger

| Battery cartridge | Battery charger | Charging time (hours) |
|-------------------|-----------------|-----------------------|
| BL1020V | DC1002 | 2.0 |

- Charging time varies by temperature (10°C (50°F) – 40°C (104°F)) that battery cartridge is charged at and conditions of the battery cartridge, such as a battery cartridge which is new or has not been used for a long period of time.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Detachable supply unit



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The appliance is intended for collecting dry dust.

SAFETY WARNINGS

Cordless cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE . Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without dust bag and/or filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
18. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
19. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
20. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
21. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner

- Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dust
- Such action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
 4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
 5. Do not charge the cleaner close to dangerous flammable materials such as gasoline, gas, paint or adhesives.
 6. Do not charge the cleaner on papers, cloth, carpet, vinyl, etc. This may cause a fire.
 7. Do not charge the cleaner in a dusty place.
 8. Be sure no one is below when using the cleaner in high locations.
 9. Do not bring close to stoves or other heat sources.
 10. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BUILT-IN BATTERY

1. Before using built-in battery, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble built-in battery.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the built-in battery:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing built-in battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose built-in battery to water or rain.
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and built-in battery in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the built-in battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The built-in battery can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged built-in battery.

10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. When disposing the battery, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
11. Use the batteries only with the products specified by Makita.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the built-in battery before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the built-in battery when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged built-in battery. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the built-in battery with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot built-in battery cool down before charging it.
4. Charge the built-in battery once in every six months if you do not use the tool for a long period of time.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off before adjusting or checking function on the appliance.

Charging the built-in battery

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita product and charger.

CAUTION: Always disconnect the charging plug from the cleaner after charging.

CAUTION: Do not leave the charger in the mains after disconnecting the appliance. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.

Charge the cleaner when using it for the first time or uncharged for a long time. Connect the charging plug to the charging connector, then plug in the charger to the power receptacle.

► Fig.1: 1. Charging connector

The battery power lamp lights up and the charging starts. The light goes out after the charging is complete. For more details, refer to the instruction manual of battery charger.

► Fig.2: 1. Battery power lamp

NOTICE: The battery power lamp blinks and the battery cannot be charged if the battery or cleaner is exposed to extreme temperatures.

NOTE: The cleaner cannot be controlled while being charged. To start the cleaner, unplug the charger from the power source, disconnect the charging plug from the cleaner, and then push the ON/speed change button.

NOTE: Under the following conditions, the battery is about to reach its end of life (or damaged/malfunctioned). Unplug the charger from the power supply, then replace the battery.

- The battery power lamp goes out shortly after you begin to charge the cleaner.
- The cleaner works only for a period shorter than half of the normal operating time after the battery has been fully charged.

NOTE: The battery can be recharged up to approximately 500 times. The rechargeable times vary depending on the conditions under which the battery has been charged and discharged.

Switch action

CAUTION: Always switch off the cleaner after each use to prevent damage to the cleaner and to extend the service life of the batteries.

To start the cleaner, simply push the ON/speed change button. To switch off, push the OFF button. You can change the cleaner speed in three steps by pushing the ON/speed change button. The first push on this button is for high speed mode, the second push for max speed mode and the third push for normal speed mode. Each push on this button repeats the high/max/normal speed cycle alternatively.

► **Fig.3:** 1. ON/speed change button 2. OFF button

Battery power lamp

When the remaining battery capacity gets low, the battery power lamp blinks.

When the remaining battery capacity gets much lower, the cleaner stops and the battery power lamp lights up about 10 seconds. At this time, charge the battery. Also when the battery gets overloaded or overheated, the cleaner stops and the battery power lamp lights up about 10 seconds. The cleaner does not actuate during the lamp on.

► **Fig.4:** 1. Battery power lamp

NOTE: The time at which the battery power lamp start blinking or lighting up depends on the temperature at work place and the battery conditions.

Lighting up the lamp

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp, push the ON/speed change button. Push the OFF button to turn off the lamp. During the cleaner actuating, the lamp turns on.

► **Fig.5:** 1. ON/speed change button 2. OFF button
3. Lamp

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off before carrying out any work on the appliance.

Dust bag and paper filter

Install either dust bag or paper filter before using cleaner.

Use the dust stopper when installing either dust bag or paper filter.

Dust bag are usable many times repeatedly by cleaning it out.

Paper filter is a throw-away type. Throw away the entire paper filter without emptying when it has become full.

NOTICE: To prevent dust from getting into the motor:

- Make sure that the dust bag or paper filter is installed before use.
- Insert the dust stopper together with the dust bag or paper filter all the way into the slots when installing them.
- Do not use a broken or ripped bag.

Otherwise the motor may be broken.

NOTICE: Do not fold the cardboard at its opening when installing the paper filter.

NOTICE: Never throw away the dust stopper because it needs to be used repeatedly whenever either the dust bag or the paper filter is used.

NOTICE: The paper filter for the cleaner is an important component for maintaining the cleaner performance. Using other than the genuine paper filter may cause smokes or ignition.

NOTE: When the dust bag or the paper filter is not installed in the cleaner, the front cover does not close completely.

► **Fig.6**

Installing dust bag

Use the dust stopper when installing dust bag. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

► **Fig.7:** 1. Upper side of dust stopper 2. Lower side of dust stopper

1. Insert the protrusion of the dust bag into the lower groove on the dust stopper as shown in the figure.

► **Fig.8:** 1. Dust stopper 2. Lower groove 3. Dust bag

2. There is no distinction between the upper and lower sides of the dust bag. You may insert its protrusion of either side into the lower groove of the dust stopper.

► **Fig.9:** 1. Lower groove

3. Overlap the frame of dust stopper with that of the dust bag.

► **Fig.10**

4. Place the dust stopper and the dust bag together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.

► **Fig.11**

5. Spread the cloth part of the dust bag inside the cleaner.

► **Fig.12**

6. Close the front cover completely.

► **Fig.13:** 1. Front cover

Installing the paper filter

Use the dust stopper also when installing paper filter. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

► **Fig.14:** 1. Upper side of dust stopper 2. Lower side of dust stopper

1. Unfold the entrance of the paper filter before setting it on the dust stopper.

► **Fig.15**

2. Insert the protrusion of the paper filter into the lower groove on the dust stopper as shown in the figure.

► **Fig.16:** 1. Dust stopper 2. Lower groove 3. Paper filter

3. There is no distinction between the upper and lower sides of the paper filter. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper.

► **Fig.17:** 1. Lower groove

4. Overlap the frame of dust stopper with that of the paper filter.

► **Fig.18**

5. Place the dust stopper and the paper filter together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.

► **Fig.19**

6. Spread the container part of the paper filter inside the cleaner.

► **Fig.20**

7. Close the front cover completely.

► **Fig.21:** 1. Front cover

OPERATION

CAUTION: Do not move your face close to the air vent when operating the cleaner. If foreign objects are blown into eyes, it may result in personal injury.

Installing or removing the cleaner attachment

CAUTION: After installing an attachment, check if it is securely installed. If the attachment is installed imperfectly, it may come off and cause personal injury.

CAUTION: Be careful not to hit your hand on the wall etc. when removing the attachment.

When using attachment with lock function

To install an attachment, insert it to the suction inlet of the cleaner until it clicks. Make sure that the attachment is locked.

► **Fig.22:** 1. Suction inlet 2. Attachment with lock function 3. Hook 4. Release button

NOTE: When installing the attachment with lock function, be sure to align the release button with the hook on the attachment. If they are not aligned, the attachment will not be locked and may come off from the cleaner.

To remove the attachment, pull it while pushing the release button.

► **Fig.23:** 1. Release button 2. Attachment with lock function

When using attachment without lock function

CAUTION: To install an attachment without lock function, twist and insert it in direction of the arrow to secure the connection during use. To remove the attachment, twist and extract it also in direction of the arrow.

► **Fig.24**

Cleaning (Suction)

Nozzle

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. The nozzle slips on easily.

► **Fig.25:** 1. Nozzle

Nozzle + Extension wand (Straight pipe)

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor in a standing position.

► **Fig.26:** 1. Cleaner body 2. Extension wand
3. Nozzle

Corner nozzle

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car seat or furniture.

► **Fig.27:** 1. Corner nozzle 2. Cleaner body

Corner nozzle + Extension wand (Straight pipe)

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

► **Fig.28:** 1. Corner nozzle 2. Extension wand
3. Cleaner body

Cleaning without nozzle

You can pick up powder and dust without nozzle.

► **Fig.29**

For picking up dust on a floor in a standing position, it is convenient to attach the extension wand to the cleaner.

► **Fig.30:** 1. Extension wand

Disposing of dust

CAUTION: Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.

CAUTION: When closing the front cover, be careful not to pinch your fingers.

NOTICE: Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the dust bag or the paper filter is used.

NOTICE: When the dust bag/paper filter is not inside of the cleaner, the front cover does not close completely. Do not force to close the front cover. It may result in deforming or breakage of the cleaner.

NOTICE: When disposing of dust, also clean the room for the dust bag/paper filter. The remaining dust and dirt in the room may cause the sponge filter to be clogged or the motor to be damaged.

1. Push the button to open the front cover. Opening it until a click is heard allows a positive stop at that position.

► **Fig.31:** 1. Front cover 2. Button

2. Pull out both the orange-colored dust stopper and dust bag/paper filter together at the same time.

► **Fig.32:** 1. Dust stopper

3. Perform the procedures below depending on the dust container type:

When using the dust bag

Remove the dust stopper and empty the dust bag.

► **Fig.33:** 1. Dust stopper 2. Dust bag

When using the paper filter

Remove the dust stopper and dispose of the paper filter.

► **Fig.34:** 1. Dust stopper 2. Paper filter

4. Place the dust bag/new paper filter and dust stopper together into the cleaner and close the front cover.

NOTE: The cleaner is constructed in such a way that the front cover comes off when trying to force the front cover open at the angle of more than 90°. If the front cover comes off, insert it into the front cover joint in place.

► **Fig.35:** 1. Front cover 2. Front cover joint

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

After use

When storing or charging the cleaner, lock the nozzle head, and hang it from a hook available in the market.

► **Fig.36**

CAUTION: Putting the cleaner against the wall without any other support may cause the cleaner to fall down and be damaged.

► **Fig.37**

Cleaning

Cleaner body

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening, dust bag/paper filter mounting area and the dust stopper.

► **Fig.38**

Dust stopper

Wipe dust off from the dust stopper.

Remove dust and dirt on the sponge part by lightly tapping it.

► **Fig.39:** 1. Sponge part

Dust bag

Wash the dust bag in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes weak. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried bag may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

► **Fig.40**

NOTE: Paper filter is a throw-away type.

When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the cleaner and then wipe it off or wash in water.

Removing and installing the sponge filter

CAUTION: After cleaning sponge filter, be sure to install it on the cleaner. If washed in water, dry it up before installing. An insufficiently dried sponge filter may shorten the service life of the motor.

To remove the sponge filter, remove the dust bag or paper filter and then pinch and take the sponge filter out.

► **Fig.41:** 1. Sponge filter

To install the filter, press in the whole edge of the sponge filter against the recessed wall inside the dust bag/paper filter mounting area.

► **Fig.42:** 1. Recessed wall

The nozzle cleaning

(country specific)

When the nozzle brush gets dusty, clean up the dust with adhesive tape.

► **Fig.43:** 1. Brush

Wall mount for cordless cleaner

Optional accessory

NOTE: The screw to mount the holder is not included. Prepare a screw which fits with the material to screw into.

Attach the wall mount for cordless cleaner to a hard wooden wall, beam or column, where the wall mount for cordless cleaner can be firmly secured. Always be sure that the wall mount for cordless cleaner is securely attached before hanging the cleaner.

► **Fig.44:** 1. Wall mount for cordless cleaner 2. Plug

CAUTION: Do not hang the cleaner to the wall mount violently or hang other appliances than the cleaner.

NOTE: When you don't charge the cleaner, the plug can be stored on the wall mount for cordless cleaner as illustrated.

Troubleshooting

Before asking for repairs, check the following points.

| Symptom | Area to be investigated | Fixing method |
|--------------------------------|--|---------------------------------|
| Weak suction power | Is dust bag or paper filter full of dust ? | Empty dust bag or paper filter. |
| | Is dust bag clogged ? | Dust down or wash the dust bag. |
| | Is paper filter clogged ? | Replace paper filter. |
| | Is the battery cartridge discharged? | Charge the battery cartridge. |
| Not working | Is the battery cartridge discharged? | Charge the battery cartridge. |
| Dust case cover does not close | Is dust bag or paper filter set ? | Set dust bag or paper filter. |

NOTICE: Do not attempt to repair cleaner by yourself.

Disposing cleaner

A Li-ion battery is built in this cleaner. Always remove it before disposing of the cleaner.

Removing built-in battery

⚠ CAUTION: Do not touch the terminals with any conductive material.

⚠ CAUTION: Avoid storing battery unit in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.

⚠ CAUTION: Do not expose battery unit to water or rain.

⚠ CAUTION: Do not disassemble or alter battery unit.

⚠ CAUTION: The cleaner must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

1. To remove the rear cover, push it in the direction of the arrow.

▶ **Fig.45:** 1. Rear cover

2. Slide the built-in battery halfway. Disconnect the lead wires from the battery by slightly moving back the battery while pressing the connector in the direction of arrow as shown in the figure.

▶ **Fig.46:** 1. Connector 2. Lead wires

3. Then slide the battery unit out completely.

▶ **Fig.47:** 1. Battery unit

4. Put the removed battery unit in a carton box so that it is not circuit-shorted.

Installing replacement battery

To install the replacement battery, follow the removal procedure in reverse.

⚠ CAUTION: Route the lead so that it is completely stored inside the cleaner before putting the rear cover back in the original position. Failure to do this may damage the lead.

▶ **Fig.48**

After installing the battery (see "SPECIFICATIONS"), charge the battery before use.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita appliance specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Paper filter
- Wall mount for cordless cleaner
- Replacement battery
- Free nozzle
- Seat nozzle
- Crevice nozzle
- Cyclone attachment

NOTE: Some items in the list may be included in the appliance package as standard accessories. They may differ from country to country.

警告

- 在有人监督或在接受安全操作指导并清楚可能存在的危险后，8岁及以上的儿童以及体力、感觉、心智不健全或原本缺乏经验和相关知识的人员可操作本工具。
- 请勿让儿童玩耍本工具。在无人监督的情况下，请勿让儿童单独进行清洁和保养工作。
- 有关电池的类型信息，请参阅“规格”章节。
- 有关如何更换电池的操作，请参阅“移除内置电池”和“安装备用电池”部分。
- 内置的锂离子电池符合危险品法规要求。丢弃电池时，需将其从工具中取出并在安全区域进行处置。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
- 过度使用时，电池可能会溢出液体。请避免接触电池漏液。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。
- 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
- 有关充电器的类型信息，请参阅“规格”章节。给电池充电时，请仅使用工具随附的充电器。
- 有关工具所使用符号的含义，请参阅“符号”部分。
- 有关用户维护期间的注意事项的详情，请参阅“维护”章节。

规格

| | | |
|-----------------------------|------------|-------------------------|
| 型号: | | CL114FD |
| 集尘能力 | 使用集尘袋 | 500 ml |
| | 使用纸滤器 | 330 ml |
| 持续使用时间 (配置BL1020V 电池) | 3 (最大速度模式) | 约10 min |
| | 2 (高速模式) | 约18 min |
| | 1 (常规速度模式) | 约55 min |
| 总长度 | 吸尘器主机 | 458 mm |
| | 配置伸延杆和集尘口 | 983 mm |
| 净重 | | 1.1 kg |
| 额定电压 | | D.C. 10.8 V - 12 V (最大) |

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量不包含附件重量。
- 给电池充电时，请仅使用工具随附的充电器。

适用电池组和充电器

| 电池组 | 电池充电器 | 充电时间（小时） |
|---------|--------|----------|
| BL1020V | DC1002 | 2.0 |

- 充电时间因充电温度（10°C（50°F）–40°C（104°F））和电池组的状况（如全新或长期未使用）而异。

警告： 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



可拆卸式电源装置



Ni-MH
Lithion

仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。

此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于收集干尘。

安全警告

充电式吸尘器使用安全警告

警告： 重要事项 使用前请仔细阅读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

1. 勿使本工具淋雨。室内存放。
2. 勿用作玩具。由儿童使用或在其附近使用时，务必注意安全。
3. 仅用作本说明书描述的用途。仅使用制造商推荐的装置。
4. 请勿使用损坏的电池。如果工具因坠落、损坏、置于室外，或落入水中而不能正常工作，请将其送至维修中心。
5. 勿用湿手操作工具。
6. 勿将任何物体置于吸嘴中。吸嘴堵塞时请勿继续使用工具，注意防止灰尘、皮棉、毛发和任何可能阻挡气流的物体堵塞吸嘴。
7. 头发、宽松衣服、手指以及身体所有部位请勿靠近吸嘴和移动的部件。
8. 取出电池前关闭所有控制开关。
9. 清洁楼梯时要特别注意安全。
10. 请勿用本工具吸取汽油等易燃或可燃液体或在易燃或可燃液体附近使用本工具。
11. 仅使用制造商提供的充电器进行充电。
12. 请勿用本工具吸取香烟、火柴或热灰等燃烧或冒烟的物体。
13. 集尘袋和 / 或过滤器未放置到位时请勿使用。
14. 勿在室外对电池充电。
15. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
16. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。

17. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。
18. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。
19. 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
20. 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于130 °C的高温中可能导致爆炸。
21. 遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

请保留此说明书。

补充安全规则

1. 使用前请仔细阅读本说明书和充电器说明书。
2. 请勿吸取以下材料：
 - 高温物体，例如，点燃的香烟或磨削 / 切割金属时产生的火花 / 金属粉末
 - 易燃物，例如，汽油、稀释剂、苯、煤油或油漆
 - 易爆物体，例如，硝化甘油
 - 可燃物，例如，铝、锌、镁、钛、磷或赛璐珞
 - 湿土、水、油或类似物质
 - 带有锐边的较硬物体，例如，木片、金属、石头、玻璃、铁钉、销钉或刀片
 - 易结块粉末，例如，水泥或墨粉
 - 导电粉尘，例如，金属或碳
 - 细颗粒，例如，水泥灰否则会导致起火、人身伤害和 / 或财产损失。
3. 若发现有任何异常请立即停止操作。
4. 如果您掉落或碰撞了吸尘器，操作前请仔细检查工具上是否有裂缝或损伤。
5. 勿在汽油、煤气、油漆和粘合剂等危险的易燃材料附近给吸尘器充电。
6. 给吸尘器充电时勿将其置于纸张、布料、地毯、塑料等物品上，否则可能会导致起火。
7. 请勿在积满灰尘的地方给吸尘器充电。
8. 在高空使用吸尘器时确保下方无人。

9. 勿将工具靠近火炉或其他热源。
10. 勿堵塞吸嘴或通风口。

请保留此说明书。

重要安全注意事项

内置电池

1. 在使用内置电池之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解内置电池。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使内置电池短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰到端子。
 - (2) 避免将内置电池与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将内置电池置于水中或使其淋雨。
电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿在温度可能达到或超过**50°C (122°F)**的区域内使用和存放工具及内置电池。
7. 即使内置电池已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。内置电池会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的内置电池。
10. 内置的锂离子电池符合危险法规要求。丢弃电池时，需将其从工具中取出并在安全区域进行处置。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
11. 仅将电池用于**Makita**（牧田）指定的产品。

请保留此说明书。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在内置电池电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给内置电池充电。
2. 请勿对已充满电的内置电池重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。

- 请在10°C - 40°C (50°F - 104°F) 的室温条件下给内置电池充电。请在灼热的内置电池冷却后再充电。
- 如果长时间不使用工具，请每六个月对内置电池充一次电。

功能描述

⚠小心： 在调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关。

给内置电池充电

⚠小心： 请仅使用原装Makita（牧田）电池。使用非原装Makita（牧田）电池或经改装的电池，可能会引起电池爆裂，造成起火、人身伤害和财产损失。同时还会导致Makita（牧田）产品和充电器保修失效。

⚠小心： 充电完成后，务必从吸尘机上断开充电插头。

⚠小心： 断开装置后，请勿将充电器留在主机中。幼小儿童可能会将带电插头放入口中并导致受伤。

首次使用或长期未充电时，请给吸尘机充电。将充电插头连接至充电连接器，然后将充电器插头插入电源插座。

► **图片1：** 1. 充电连接器

电池电源指示灯亮起，开始充电。充电完成后，指示灯熄灭。详情请参考电池充电器的使用说明书。

► **图片2：** 1. 电源指示灯

注意： 若电池或吸尘机暴露在极端温度下，则电池电源指示灯将闪烁并且电池无法充电。

注： 吸尘机充电时无法操控。若要启动吸尘机，请拔出充电器的电源插头并断开吸尘机充电插头的连接，然后按下ON（开）/变速按钮。

注： 当出现以下情况时，说明电池即将达到寿命极限（或出现损坏/故障）。此时应拔出充电器电源插头，更换电池。

- 对吸尘机开始充电后不久，电池电源指示灯即熄灭。
- 将电池充满电后，吸尘机的工作时间少于正常工作时间的一半。

注： 电池最多可以充电约500次左右。可充电次数因电池充放电状况的不同而变化。

开关操作

⚠小心： 每次使用完毕后，务必关闭吸尘机开关以免吸尘机受损并延长电池的使用寿命。

要启动吸尘机时，只需按ON（开）/变速按钮即可。要关闭工具，则请按OFF（关）按钮。

您可以通过按下ON（开）/变速按钮分3档变换吸尘机速度。

首次按该按钮工具会进入高速模式，第二次按该按钮会切换为最大速度模式，第三次按该按钮，则会以常规速度运转。重复按此按钮可交替调节工具的高/最大/常规速度。

- **图片3：** 1. ON（开）/变速按钮
2. OFF（关）按钮

电源指示灯

当电池的剩余电量变低时，电源指示灯会闪烁。

当剩余电池电量进一步变低时，吸尘机将会停止工作，并且电池电源指示灯会亮起约10秒钟。此时，请给电池充电。

同样，当电池过载或过热时，吸尘机将会停止工作，并且电池电源指示灯会亮起约10秒钟。灯亮起时，吸尘机不会工作。

► **图片4：** 1. 电源指示灯

注： 电源指示灯开始闪烁或亮起的时间取决于工作场所的温度和电池的状态。

点亮照明灯

⚠小心： 请勿直视灯光或光源。

打开照明灯时，只需按ON（开）/ 变速按钮即可。按OFF（关）按钮即可熄灭照明灯。吸尘器启动期间，照明灯亮起。

- **图片5：** 1. ON（开）/ 变速按钮
2. OFF（关）按钮 3. 照明灯

装配

⚠小心： 对吸尘器进行任何操作前，请务必确认吸尘器已关闭。

集尘袋和纸滤器

使用吸尘器之前，请安装集尘袋或纸滤器。安装集尘袋或纸滤器时，请使用防尘塞。集尘袋可在及时清空后重复使用多次。纸滤器为一次性使用物品。请整个扔掉集满灰尘的纸滤器，而不必清空。

注意： 为防止灰尘进入电机：

- 确保在使用前已安装集尘袋或纸滤器。
- 安装防尘塞和集尘袋或纸滤器时，将防尘塞和集尘袋或纸滤器一起插入凹槽到底。
- 请勿使用已受损或破裂的集尘袋。

否则可能会损坏电机。

注意： 安装纸滤器时，请勿折叠其开口处的纸板。

注意： 切勿扔掉防尘塞，因为在使用集尘袋或纸滤器时须重复使用。

注意： 本吸尘器专用的纸滤器是保持吸尘器良好性能的重要部件。使用非原装的纸滤器可能会导致烟雾产生或着火。

注： 吸尘器中没有安装集尘袋或纸滤器时，前盖板不会完全关闭。

- **图片6**

安装集尘袋

请在安装集尘袋时使用防尘塞。注意勿搞混防尘塞上侧和下侧，两者有所不同。

- **图片7：** 1. 防尘塞上侧 2. 防尘塞下侧

1. 如图所示，请将集尘袋的凸起部分插入防尘塞的下位凹槽中。

- **图片8：** 1. 防尘塞 2. 下位凹槽 3. 集尘袋

2. 集尘袋的上下两侧并无差别。您可将任一侧的凸起部分插入防尘塞的下位凹槽中。

- **图片9：** 1. 下位凹槽

3. 叠合防尘塞的框架和集尘袋的框架。

- **图片10**

4. 按照与防尘塞上的相同的箭头方向将防尘塞和集尘袋一起置入吸尘器内腔中。然后将它们径直插入吸尘器内腔的凹槽中。

- **图片11**

5. 在吸尘器内部摊开集尘袋的布袋。

- **图片12**

6. 完全关闭前盖板。

- **图片13：** 1. 前盖板

安装纸滤器

安装纸滤器时也应使用防尘塞。注意勿搞混防尘塞上侧和下侧，两者有所不同。

- **图片14：** 1. 防尘塞上侧 2. 防尘塞下侧

1. 将纸滤器安装至防尘塞之前，请展开其开口部分。

- **图片15**

2. 如图所示，请将纸滤器的凸起部分插入防尘塞的下位凹槽中。

- **图片16：** 1. 防尘塞 2. 下位凹槽 3. 纸滤器

3. 纸滤器的上下两侧并无差别。您可将任一侧的凸起部分插入防尘塞的下位凹槽中。

- **图片17：** 1. 下位凹槽

4. 叠合防尘塞的框架和纸滤器的框架。

- **图片18**

5. 按照与防尘塞上的相同的箭头方向将防尘塞和纸滤器一起置入吸尘器内腔中。然后将它们径直插入吸尘器内腔的凹槽中。

- **图片19**

6. 在吸尘器内部摊开纸滤器的纸袋部分。

- **图片20**

7. 完全关闭前盖板。

- **图片21：** 1. 前盖板

操作

⚠️小心：操作吸尘器时，请勿使脸部靠近气孔。否则可能会导致异物入眼，造成人身伤害。

安装或拆卸吸尘器附件

⚠️小心：安装附件后，请检查其是否安装牢固。如果附件安装不正确，可能会掉落并造成人身伤害。

⚠️小心：卸下附件时，请小心避免手部撞击到墙壁等。

使用有锁定功能的附件时

安装附件时，请将其插入到吸尘器的吸气口直至其锁定。确保附件已锁定。

▶ **图片22：** 1. 吸气口 2. 带锁定功能的附件 3. 卡钩 4. 释放按钮

注：安装有锁定功能的附件时，确保对释放按钮和附件上的卡钩。如果没有对齐，附件将不会被锁定，并且可能会从吸尘器上脱落。

若要拆卸附件，请在按释放按钮的同时拉拔附件。

▶ **图片23：** 1. 释放按钮 2. 带锁定功能的附件

使用无锁定功能的附件时

⚠️小心：若要安装无锁定功能的附件，请在使用时沿箭头方向将其边转动边插入并确保连接牢固。若要拆卸附件，请沿箭头方向转动拔出。

▶ **图片24**

清洁（吸入部）

集尘口

清洁桌子、办公桌或家具等时须安装集尘口。集尘口可轻松滑动。

▶ **图片25：** 1. 集尘口

集尘口+伸延杆（直管）

伸延杆位于集尘口和吸尘器之间。方便用户以站立的姿势清洁地板。

▶ **图片26：** 1. 吸尘器主机 2. 伸延杆 3. 集尘口

角落集尘口

清洁汽车座椅或家具的角落和缝隙时，须安装角落集尘口。

▶ **图片27：** 1. 角落集尘口 2. 吸尘器主机

角落集尘口+伸延杆（直管）

清洁吸尘器无法进入的狭小的空间，或是难以触及的高处，可使用这样的组合。

▶ **图片28：** 1. 角落集尘口 2. 伸延杆 3. 吸尘器主机

无集尘口清洁

您可以不用集尘口来吸取粉末或灰尘。

▶ **图片29**

安装伸延杆到吸尘器十分便于采用站立姿态清除地板上的灰尘。

▶ **图片30：** 1. 伸延杆

灰尘处理

⚠️小心：吸尘器中所装灰尘应及时清空，否则会降低吸力。

⚠️小心：关闭前盖板时，请小心勿夹住手指。

注意：切勿扔掉防尘塞，因为在使用集尘袋或纸滤器时会用到。

注意：吸尘器中没有安装集尘袋/纸滤器时，前盖板将不会完全关闭。请勿强力关闭前盖板。否则可能会导致吸尘器变形或破裂。

注意：清理灰尘时，请同时清洁集尘袋/纸滤器的腔体。腔体内积聚灰尘或污垢可能会导致海绵过滤器堵塞或电机受损。

1. 按该按钮以打开前盖板。打开盖板直至听到卡嗒声。

▶ **图片31：** 1. 前盖板 2. 按钮

2. 同时拉出橙色防尘塞和集尘袋/纸滤器。

▶ **图片32：** 1. 防尘塞

3. 根据集尘仓的类型，执行以下步骤：

使用集尘袋时

取下防尘塞并清空集尘袋。

▶ **图片33：** 1. 防尘塞 2. 集尘袋

使用纸滤器时

取下防尘塞并丢弃纸滤器。

▶ **图片34：** 1. 防尘塞 2. 纸滤器

4. 将集尘袋/新纸滤器和防尘塞安装至吸尘器并关闭前盖板。

注：当强行打开本吸尘器的前盖板超过90°时，它会脱落。如果前盖板脱落，请将其牢固插入到前盖板接头上。

► **图片35：** 1. 前盖板 2. 前盖板接头

保养

⚠️小心：检查或保养本工具之前，请务必关闭工具电源开关。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

注意：切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

使用后

存放吸尘器或对其充电时，锁定集尘口头部，并用市售挂钩将其悬挂起来。

► **图片36**

⚠️小心：将吸尘器抵在墙壁上而不作任何其他支撑可能会导致吸尘器倾倒并造成损坏。

► **图片37**

清洁

吸尘器主机

要经常使用蘸有肥皂水的抹布擦除吸尘器外部（吸尘器主机）的灰尘。并清洁吸嘴、集尘袋/纸滤器安装区和防尘塞。

► **图片38**

防尘塞

擦除防尘塞上的灰尘。轻轻拍打海绵部件清除其上的灰尘和污垢。

► **图片39：** 1. 海绵部件

集尘袋

当灰尘堵塞集尘袋且吸尘器吸力降低时，可用肥皂水清洗集尘袋。待其充分干燥后再使用。不充分干燥的集尘袋可能会降低集尘性能和缩短电机寿命。

► **图片40**

注：纸滤器为一次性使用物品。

当海绵过滤器被灰尘堵塞时，请将其从吸尘器中拆下并擦拭干净或用清水清洗。

海绵过滤器的拆卸和安装

⚠️小心：完成海绵过滤器的清洁后，请务必将其安装至吸尘器。如果是使用清水清洗，请待其干燥后安装。没有充分干燥的海绵过滤器可能会降低电机寿命。

要拆下海绵过滤器时，请拆下集尘袋或纸滤器，然后捏住海绵过滤器并取出。

► **图片41：** 1. 海绵过滤器

若要安装海绵过滤器，可将海绵过滤器的整个边缘按入集尘袋/纸滤器安装区域内的凹陷壁面。

► **图片42：** 1. 凹陷壁面

集尘口清洁

（规格因国家而异）

集尘口刷变脏时，请使用胶带清洁灰尘。

► **图片43：** 1. 刷

充电式吸尘器的壁挂架

选购附件

注：未提供安装支架的螺丝。请自行准备适合拧入该材料的螺丝。

将充电式吸尘器的壁挂架安装到可以牢牢将其固定的硬质木墙、梁或柱子上。挂置吸尘器前，务必确保充电式吸尘器的壁挂架已安装牢固。

► **图片44：** 1. 充电式吸尘器的壁挂架
2. 插头

⚠️小心：将吸尘器挂至壁挂架时，请勿用力过猛，也不可悬挂吸尘器之外的其他电器。

注：如图所示，吸尘器不充电时，可将插头存放在充电式吸尘器的壁挂架上。

故障排除

在请求维修前，请检查以下要点。

| 症状 | 检查区域 | 解决方法 |
|----------|----------------|-------------|
| 吸力降低 | 集尘袋或纸滤器是否集满灰尘？ | 清空集尘袋和纸滤器。 |
| | 集尘袋是否被堵塞？ | 清除灰尘或清洗集尘袋。 |
| | 纸滤器是否被堵塞？ | 更换纸滤器。 |
| | 电池组是否已放电？ | 给电池组充电。 |
| 不工作 | 电池组是否已放电？ | 给电池组充电。 |
| 集尘盒盖板未关闭 | 是否安装了集尘袋或纸滤器？ | 安装集尘袋或纸滤器。 |

注意： 请勿自行修理吸尘器。

处理吸尘器

本吸尘器内置锂电池。处理吸尘器前请移除锂电池。

移除内置电池

⚠小心： 请勿使任何导电材料碰触到端子。

⚠小心： 避免将电池装置与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。

⚠小心： 请勿将电池装置置于水中或使其淋雨。

⚠小心： 切勿拆卸或改装电池装置。

⚠小心： 移除电池时务必先断开吸尘器的电源。

1. 要拆下后盖，只需按箭头方向推动。

▶ **图片45：** 1. 后盖

2. 将内置电池滑出一半。按照图中箭头所示方向按住连接头，与此同时略微向后移动电池以断开电池引线连接。

▶ **图片46：** 1. 接线头 2. 引线

3. 然后将电池装置完全滑出。

▶ **图片47：** 1. 电池装置

4. 将取出的电池装置存入纸箱中以免其短路。

安装更换用电池

安装更换用电池时，请按与拆卸时相反的步骤进行。

⚠小心： 在将后盖板装回原位前，布置引线使其完全置于吸尘器内。否则可能会损坏引线。

▶ **图片48**

安装电池后（参见“规格”），请在使用前给电池充电。

选购附件

⚠小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita（牧田）**工具。使用其他附件或装置可能存在人身伤害的风险。仅可将附件或装置用于其规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita（牧田）**维修服务中心。

- 伸延杆（直管）
- 集尘口
- 地毯清洁专用集尘口
- 货架刷
- 角落集尘口
- 圆刷
- 软管
- 纸滤器
- 充电式吸尘机的壁挂架
- 更换电池
- 通用集尘口
- 座椅吸嘴
- 缝隙集尘口
- 气旋组件

注： 本列表中的一些部件可能作为标准附件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

PERINGATAN

- Peralatan ini dapat digunakan oleh anak-anak berumur 8 tahun ke atas dan orang dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau jiwa atau kurangnya pengalaman dan pengetahuan jika mereka diawasi atau panduan yang berkaitan dengan penggunaan peralatan secara aman dan pemahaman bahaya yang dapat terjadi.
- Jangan membiarkan anak-anak bermain dengan peralatan ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Lihat bagian "SPESIFIKASI" untuk mengetahui referensi tipe baterai.
- Lihat bagian "Melepas baterai built-in" dan "Memasang baterai pengganti" untuk mengetahui cara mengganti baterai.
- Baterai litium-ion yang ada di dalamnya sesuai dengan persyaratan Undang-Undang Barang Berbahaya. Ketika membuang baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
- Jika digunakan secara tidak benar, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air.
- Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
- Lihat bagian "SPESIFIKASI" untuk mengetahui referensi tipe pengisi daya. Untuk mengisi ulang baterai, gunakan hanya pengisi daya yang disediakan dengan mesin.
- Lihat bagian "Simbol" untuk mengetahui arti dari berbagai simbol yang digunakan pada mesin.
- Lihat bagian "PEMELIHARAAN" untuk mengetahui detail tindakan pencegahan yang sesuai selama perawatan oleh pengguna.

SPESIFIKASI

| | | |
|---|---------------------------------|-------------------------|
| Model: | | CL114FD |
| Kapasitas | dengan kantong debu | 500 ml |
| | dengan saringan kertas | 330 ml |
| Penggunaan terus menerus (dengan baterai BL1020V) | 3 (Mode kecepatan maks) | Sekitar. 10 min |
| | 2 (Mode kecepatan tinggi) | Sekitar. 18 min |
| | 1 (Mode kecepatan normal) | Sekitar. 55 min |
| Panjang keseluruhan | Badan pembersih | 458 mm |
| | Dengan pipa sambungan dan nosel | 983 mm |
| Berat bersih | | 1,1 kg |
| Tegangan terukur | | D.C. 10,8 V - 12 V maks |

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat ini tidak termasuk aksesoris.
- Untuk mengisi ulang baterai, gunakan hanya pengisi daya yang disediakan dengan mesin.

Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

| | | |
|-----------------|----------------------|----------------------------|
| Kartrid baterai | Pengisi daya baterai | Waktu pengisian daya (jam) |
| BL1020V | DC1002 | 2,0 |

- Waktu pengisian daya bervariasi menurut suhu (10°C (50°F) - 40°C (104°F)) saat kartrid baterai diisi daya dan kondisi kartrid baterai, seperti kartrid baterai yang baru atau belum digunakan dalam periode waktu yang lama.

⚠ PERINGATAN: Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Unit suplai yang dapat dilepaskan



Hanya untuk negara-negara UE
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.

Penggunaan

Peralatan ini digunakan untuk membersihkan debu kering.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan keselamatan pembersih tanpa kabel

⚠️ PERINGATAN: PENTING BACALAH semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk **SEBELUM MENGGUNAKAN DENGAN SAKSAMA.** Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

1. **Jangan membiarkan alat kehujanan. Simpan di dalam ruangan.**
2. **Jangan jadikan alat ini sebagai mainan. Perhatikan dengan saksama saat digunakan oleh anak-anak atau dekat dengan mereka.**
3. **Gunakan hanya sebagaimana dijelaskan dalam buku panduan ini. Gunakan hanya peralatan tambahan yang direkomendasikan produsen.**

4. **Jangan digunakan dengan baterai yang rusak. Jika peralatan tidak bekerja dengan semestinya, terjatuh, rusak, tertinggal di luar, atau terjatuh ke dalam air, kembalikan peralatan ke pusat servis.**
5. **Jangan menggunakan peralatan dengan tangan yang basah.**
6. **Jangan menaruh benda apa pun di dalam bukaan. Jangan digunakan saat bukaan terhalang; bersihkan dari debu, benang, rambut, dan apa pun yang dapat mengurangi aliran udara.**
7. **Jauhkan rambut, pakaian yang longgar, jari, dan semua bagian tubuh dari bukaan dan bagian yang bergerak.**
8. **Matikan semua kontrol sebelum melepas baterai.**
9. **Berhati-hatilah saat membersihkan lantai.**
10. **Jangan digunakan untuk membersihkan cairan yang mudah terbakar, seperti bensin, atau digunakan di area di mana terdapat cairan tersebut.**
11. **Hanya gunakan pengisi daya yang disertakan oleh produsen untuk mengisi daya.**
12. **Jangan membersihkan apa pun yang bisa terbakar atau berasap, seperti rokok, abu atau abu panas.**
13. **Jangan menggunakan tanpa kantong debu dan/atau saringan pada tempatnya.**
14. **Jangan mengisi daya baterai di luar ruangan.**
15. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan.** Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.
16. **Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus.** Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
17. **Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain.**
18. **Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air.**
19. **Jangan menggunakan paket baterai atau mesin yang sudah rusak atau telah diubah.** Baterai yang rusak atau telah diubah dapat menyebabkan hal-hal yang tidak dapat diprediksi yang dapat menyebabkan kebakaran, ledakan atau risiko cedera.
20. **Jangan membiarkan paket baterai atau mesin dekat dengan api atau suhu yang berlebihan.** Pajanan api atau suhu di atas 130 °C dapat menyebabkan ledakan.

- Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan mengisi daya paket baterai atau mesin di luar rentang suhu yang ditentukan di panduan. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.

SIMPAN PETUNJUK INI.

ATURAN KESELAMATAN TAMBAHAN

- Baca petunjuk penggunaan dan petunjuk instruksi pengisian daya ini dengan hati-hati sebelum menggunakan alat.
- Jangan membersihkan bahan-bahan berikut:
 - Bahan panas seperti rokok atau percikan/debu logam yang ditimbulkan dari proses gerinda/pemotongan logam
 - Bahan-bahan mudah terbakar seperti bensin, tiner, kerosin atau cat
 - Bahan-bahan mudah meledak seperti nitrogliserin
 - Bahan-bahan yang dapat menyulut api seperti Aluminium, seng, magnesium, titanium, fosforus atau seluloid
 - Debu basah, air, minyak atau sejenisnya
 - Potongan keras dengan tepian tajam seperti serpihan kayu, logam, batu, kaca, paku, pin atau pisau cukur
 - Bubuk menggumpal seperti semen atau toner
 - Debu konduktif seperti logam atau karbon
 - Partikel halus seperti debu betonTindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, cedera dan/atau kerusakan properti.
- Segera hentikan pengoperasian segera jika Anda melihat adanya sesuatu yang tidak wajar.
- Jika Anda menjatuhkan atau menabrakkan pembersih, periksa secara hati-hati apakah terdapat keretakan atau kerusakan sebelum pengoperasian.
- Jangan mengisi daya pembersih di dekat bahan berbahaya yang mudah terbakar seperti bensin, gas, cat atau zat adhesif.
- Jangan mengisi daya pembersih pada kertas, kain, karpet, vinil dll. Hal ini dapat menyebabkan kebakaran.
- Jangan mengisi daya pembersih di tempat yang berdebu.
- Pastikan tidak ada orang di bawahnya saat menggunakan pembersih di tempat yang tinggi.
- Jangan digunakan dekat dengan kompor atau sumber panas lainnya.
- Jangan menghalangi lubang asupan atau lubang ventilasi.

SIMPAN PETUNJUK INI.

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

UNTUK BATERAI BUILT-IN

- Sebelum menggunakan baterai built-in, bacalah semua petunjuk dan tanda pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
- Jangan membongkar baterai built-in.
- Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
- Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
- Hindari terjadinya arus pendek pada baterai built-in:
 - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - (2) Hindari menyimpan baterai built-in pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
 - (3) Jangan membiarkan baterai built-in terkena air atau kehujanan. Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
- Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan baterai built-in di tempat dengan suhu yang dapat mencapai 50 °C (122 °F) atau lebih.
- Jangan membuang baterai built-in di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Baterai built-in bisa meledak jika terbakar.
- Berhati-hatilah jangan sampai baterai jatuh atau terbentur.
- Jangan menggunakan baterai built-in yang rusak.
- Baterai litium-ion yang ada di dalamnya sesuai dengan persyaratan Undang-Undang Barang Berbahaya. Ketika membuang baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.
- Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.

SIMPAN PETUNJUK INI.

Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi daya baterai built-in sebelum habis sama sekali.
Selalu hentikan penggunaan mesin dan isi daya baterai built-in jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang daya baterai built-in yang sudah terisi penuh.
Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi daya kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan baterai built-in yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi daya.
4. Isi ulang baterai built-in sekali dalam enam bulan jika Anda tidak menggunakannya dalam jangka waktu yang lama.

DESKRIPSI FUNGSI

⚠️PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa peralatan dalam keadaan mati sebelum melakukan penyetulan atau pemeriksaan kerja peralatan.

Mengisi daya baterai built-in

⚠️PERHATIAN: Hanya gunakan baterai Makita asli. Penggunaan baterai Makita palsu, atau baterai yang telah diubah, dapat membuat ledakan baterai yang menimbulkan api, cedera diri, dan kerusakan. Hal tersebut juga akan membatalkan garansi Makita untuk produk dan pengisi daya Makita.

⚠️PERHATIAN: Selalu lepaskan steker pengisian daya dari pengisap setelah digunakan.

⚠️PERHATIAN: Jangan tinggalkan pengisi daya pada sumber listrik setelah melepaskan peralatan. Anak kecil dapat memasukkan stopkontak yang dialiri listrik ke dalam mulut sehingga menyebabkan cedera.

Isi daya pengisap ketika pertama kali digunakan atau ketika daya tidak diisi ulang dalam waktu yang lama. Sambungkan steker ke konektor pengisian daya, kemudian masukkan steker pengisi daya ke stopkontak daya.

► **Gbr.1:** 1. Konektor pengisian daya

Lampu daya baterai akan menyala dan pengisian daya dimulai. Lampu akan mati setelah pengisian daya selesai. Untuk keterangan lebih lanjut, lihat petunjuk instruksi pengisi daya baterai.

► **Gbr.2:** 1. Lampu daya baterai

PEMBERITAHUAN: Lampu daya baterai berkedip dan baterai tidak dapat diisi jika baterai atau pembersih terpapar suhu ekstrem.

CATATAN: Pembersih tidak dapat dikontrol saat sedang diisi daya. Untuk memulai pembersih, cabut pengisi daya dari catu daya, cabut steker pengisi daya dari pembersih, lalu tekan tombol pengubah kecepatan/ON.

CATATAN: Dalam kondisi berikut, baterai hampir mencapai akhir masa pakainya (atau rusak/tidak berfungsi). Cabut pengisi daya dari catu daya, lalu ganti baterai.

- Lampu daya baterai padam segera setelah Anda mulai mengisi daya pembersih.
- Pembersih hanya berfungsi untuk periode yang lebih pendek dari setengah waktu pengoperasian normal setelah baterai terisi penuh.

CATATAN: Baterai dapat diisi ulang hingga sekitar 500 kali. Waktu yang dapat diisi ulang bervariasi bergantung pada kondisi di mana baterai telah diisi dan dikosongkan.

Kerja sakelar

⚠️PERHATIAN: Selalu matikan pembersih setelah setiap penggunaan untuk mencegah kerusakan pada pembersih dan untuk memperpanjang masa pakai baterai.

Untuk memulai pengoperasian, cukup tekan tombol pengubah kecepatan/ON. Untuk mematikan, tekan tombol OFF.

Anda dapat mengubah kecepatan pengoperasian melalui tiga langkah dengan menekan tombol pengubah kecepatan/ON.

Menekan pertama pada tombol ini adalah untuk mode kecepatan tinggi, tekanan kedua untuk mode kecepatan maksimal dan tekanan ketiga untuk kecepatan normal. Setiap menekan pada tombol ini akan mengulangi siklus kecepatan tinggi/maksimal/normal secara bergantian.

- **Gbr.3:** 1. Tombol pengubah kecepatan/ON
2. Tombol OFF (Mati)

Lampu daya baterai

Saat kapasitas baterai yang tersisa lemah, lampu daya baterai akan berkedip.

Saat kapasitas baterai yang tersisa sangat lemah, pembersih akan berhenti dan lampu daya baterai akan menyala selama sekitar 10 detik. Pada saat tersebut, baterai perlu diisi daya.

Saat baterai kelebihan kapasitas atau terlalu panas, pembersih juga akan berhenti dan lampu daya baterai akan menyala selama sekitar 10 detik. Pembersih tidak akan bergerak selama lampu menyala.

► **Gbr.4:** 1. Lampu daya baterai

CATATAN: Waktu di mana lampu daya baterai mulai berkedip atau menyala tergantung pada suhu di tempat kerja dan kondisi baterai.

Menyalakan lampu

PERHATIAN: Jangan melihat lampu atau sumber cahaya secara langsung.

Untuk menyalakan lampu, tekan tombol pengubah kecepatan/ON. Tekan tombol OFF untuk mematikan lampu. Selama pembersih dijalankan, lampu menyala.

- **Gbr.5:** 1. Tombol pengubah kecepatan/ON
2. Tombol OFF 3. Lampu

PERAKITAN

PERHATIAN: Pastikan bahwa peralatan dalam keadaan mati sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada peralatan.

Kantong debu dan saringan kertas

Pasang kantong debu atau saringan kertas sebelum menggunakan pembersih. Gunakan penahan debu saat memasang kantong debu atau saringan kertas.

Kantong debu dapat digunakan secara berulang kali dengan membersihkannya.

Saringan debu adalah tipe pakai-buang. Buang keseluruhan saringan kertas tanpa mengosongkannya saat sudah terisi penuh.

PEMBERITAHUAN: Untuk mencegah debu masuk ke dalam motor:

- Pastikan kantong debu atau saringan kertas telah terpasang sebelum digunakan.
- Masukkan penahan debu bersamaan dengan kantong debu atau saringan kertas seluruhnya ke dalam celah saat memasang keduanya.
- Jangan menggunakan kantong yang rusak atau sobek.

Jika tidak, motor bisa rusak.

PEMBERITAHUAN: Jangan melipat papan saat memasang saringan kertas.

PEMBERITAHUAN: Jangan membuang penahan debu karena harus digunakan secara berulang kali kapan pun saat kantong debu atau saringan kertas digunakan.

PEMBERITAHUAN: Saringan kertas untuk pembersih adalah komponen yang penting untuk menjaga kinerja pembersih. Menggunakan saringan kertas palsu dapat menyebabkan asap atau terbakar.

CATATAN: Saat kantong debu atau saringan kertas tidak terpasang di dalam pembersih, penutup depan tidak akan menutup sepenuhnya.

- **Gbr.6**

Memasang kantong debu

Gunakan penahan debu saat memasang kantong debu. Berhati-hatilah untuk tidak memasang sisi bagian atas untuk sisi bagian bawah karena kedua sisi tersebut berbeda satu sama lain.

- **Gbr.7:** 1. Sisi bagian atas penahan debu 2. Sisi bagian bawah penahan debu

1. Masukkan tonjolan kantong debu ke dalam alur sisi bawah pada penahan debu seperti ditunjukkan pada gambar.

- **Gbr.8:** 1. Penahan debu 2. Alur bagian bawah 3. Kantong debu

2. Tidak ada perbedaan antara sisi bagian atas dan bagian bawah kantong debu. Anda dapat memasukkan tonjolan salah satu sisi ke dalam alur bagian bawah pada penahan debu.

- **Gbr.9:** 1. Alur bagian bawah

3. Sesuaikan rangka penahan debu dengan kantong debu.

- **Gbr.10**

4. Tempatkan penahan debu dan kantong debu secara bersamaan ke dalam lubang pembersih searah dengan tanda panah pada penahan debu. Masukkan seluruhnya ke dalam celah di lubang pembersih.

- **Gbr.11**

5. Pasang bagian kain pada kantong debu di dalam pembersih.

- **Gbr.12**

6. Tutup penutup depan sepenuhnya.

- **Gbr.13:** 1. Penutup depan

Memasang saringan kertas

Gunakan juga penahan debu saat memasang saringan kertas. Berhati-hatilah untuk tidak memasang sisi bagian atas untuk sisi bagian bawah karena kedua sisi tersebut berbeda satu sama lain.

- **Gbr.14:** 1. Sisi bagian atas penahan debu 2. Sisi bagian bawah penahan debu

1. Buka lipatan saringan kertas sebelum memasangnya pada penahan debu.

- **Gbr.15**

2. Masukkan tonjolan saringan kertas ke dalam alur sisi bawah pada penahan debu seperti ditunjukkan pada gambar.

- **Gbr.16:** 1. Penahan debu 2. Alur bagian bawah 3. Saringan kertas

3. Tidak ada perbedaan antara sisi bagian atas dan bagian bawah saringan kertas. Anda dapat memasukkan tonjolan dari sisi mana pun ke dalam alur bawah pada penahan debu.

- **Gbr.17:** 1. Alur bagian bawah

4. Sesuaikan rangka penahan debu dengan saringan kertas.

- **Gbr.18**

5. Tempatkan penahan debu dan saringan kertas secara bersamaan ke dalam lubang pembersih searah dengan tanda panah pada penahan debu. Masukkan seluruhnya ke dalam celah di lubang pembersih.

► **Gbr.19**

6. Pasang bagian wadah pada saringan kertas di dalam pembersih.

► **Gbr.20**

7. Tutup penutup depan sepenuhnya.

► **Gbr.21:** 1. Penutup depan

PENGUNAAN

⚠PERHATIAN: Jangan mendekatkan wajah Anda ke ventilasi udara saat mengoperasikan pembersih. Jika benda asing terlempar ke mata, ini dapat menyebabkan cedera badan.

Memasang atau melepas perangkat tambahan pembersih

⚠PERHATIAN: Setelah memasang perangkat tambahan, periksa apakah perangkat sudah terpasang dengan kencang. Jika perangkat tambahan tidak terpasang sempurna, perangkat dapat terlepas dan menyebabkan cedera.

⚠PERHATIAN: Berhati-hatilah agar tangan Anda tidak menghantam dinding dll. saat melepas perangkat tambahan.

Saat menggunakan perangkat tambahan dengan fungsi pengunci

Untuk memasang perangkat tambahan, masukkan ke tempat masuk pengisap pada pembersih sampai berbunyi klik. Pastikan perangkat tambahan terkunci.

► **Gbr.22:** 1. Tempat masuk pengisap 2. Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci 3. Kait 4. Tombol pelepas

CATATAN: Saat memasang perangkat tambahan dengan fungsi pengunci, pastikan untuk menyelaraskan tombol pelepas dengan kait pada perangkat tambahan. Jika tidak sejajar, perangkat tambahan tidak akan terkunci dan dapat terlepas dari pembersih.

Untuk melepaskan perangkat tambahan, tarik perangkat tambahan sambil menekan tombol pelepas.

► **Gbr.23:** 1. Tombol pelepas 2. Perangkat tambahan dengan fungsi pengunci

Saat menggunakan perangkat tambahan tanpa fungsi pengunci

⚠PERHATIAN: Untuk memasang perangkat tambahan tanpa fungsi pengunci, putar dan masukkan searah dengan arah panah untuk mengencangkan sambungan selama penggunaan. Untuk melepas perangkat tambahan, putar dan tarik sesuai dengan arah panah.

► **Gbr.24**

Pembersihan (Pengisap)

Nosel

Pasangkan nosel untuk membersihkan meja, kursi, furnitur, dsb. Nosel akan mudah bergerak.

► **Gbr.25:** 1. Nosel

Nosel + pipa sambungan (Pipa lurus)

Pipa sambungan terpasang antara nosel dan pembersih. Susunan ini nyaman untuk membersihkan lantai dengan posisi berdiri.

► **Gbr.26:** 1. Badan pembersih 2. Pipa sambungan 3. Nosel

Nosel sudut

Pasangkan ke nosel sudut untuk membersihkan sudut dan celah-celah pada kursi mobil atau furnitur.

► **Gbr.27:** 1. Nosel sudut 2. Badan pembersih

Nosel sudut + Pipa sambungan (Pipa lurus)

Di ruang yang sempit di mana pembersih tidak dapat menjangkaunya, atau di tempat tinggi yang sulit dijangkau, gunakan susunan ini.

► **Gbr.28:** 1. Nosel sudut 2. Pipa sambungan 3. Badan pembersih

Membersihkan tanpa nosel

Anda dapat membersihkan serbuk dan debu tanpa nosel.

► **Gbr.29**

Untuk mengambil debu di lantai dalam posisi berdiri, akan lebih mudah jika Anda memasang pipa sambungan ke pembersih.

► **Gbr.30:** 1. Pipa sambungan

Membuang debu

⚠️PERHATIAN: Kosongkan pembersih sebelum terlalu penuh dengan debu, atau tekanan pengisap akan melemah.

⚠️PERHATIAN: Saat menutup penutup depan, berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit.

PEMBERITAHUAN: Jangan membuang penahan debu karena harus digunakan kapan pun saat kantong debu atau saringan kertas digunakan.

PEMBERITAHUAN: Saat kantong debu/saringan kertas tidak berada di dalam pembersih, penutup depan tidak akan menutup sepenuhnya. Jangan menutup paksa penutup depan. Hal tersebut dapat mengakibatkan perubahan bentuk atau kerusakan pada pembersih.

PEMBERITAHUAN: Saat membuang debu, bersihkan juga ruang untuk kantong debu/saringan kertas. Debu dan kotoran yang tersisa di dalamnya dapat menyebabkan saringan spons tersumbat atau motor menjadi rusak.

1. Tekan tombol untuk membuka penutup depan. Buka penutup depan hingga terdengar bunyi klik yang menandakan sudah sepenuhnya terbuka.
▶ **Gbr.31:** 1. Penutup depan 2. Tombol
2. Tarik penahan debu berwarna jingga dan kantong debu/saringan kertas secara bersamaan.
▶ **Gbr.32:** 1. Penahan debu
3. Lakukan prosedur di bawah ini sesuai dengan jenis wadah debu:

Ketika menggunakan kantong debu

Lepaskan penahan debu dan kosongkan kantong debu.
▶ **Gbr.33:** 1. Penahan debu 2. Kantong debu

Ketika menggunakan saringan kertas

Lepaskan penahan debu dan buang saringan kertas.
▶ **Gbr.34:** 1. Penahan debu 2. Saringan kertas

4. Pasang kantong debu/saringan kertas baru dan penahan debu secara bersamaan ke dalam pembersih dan tutup penutup depan.

CATATAN: Pembersih dibuat sedemikian rupa sehingga penutup depan akan terlepas saat memaksa penutup depan terbuka pada sudut lebih dari 90°. Jika penutup depan terlepas, masukkan ke dalam sambungan penutup depan pada tempatnya.

- ▶ **Gbr.35:** 1. Penutup depan 2. Sambungan penutup depan

PERAWATAN

⚠️PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa peralatan dimatikan sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Setelah penggunaan

Ketika menyimpan atau mengisi daya pengisap, kunci kepala nosel, dan gantung pada kait yang tersedia di pasaran.

▶ **Gbr.36**

⚠️PERHATIAN: Meletakkan pembersih menghadap ke dinding tanpa penyangga lain dapat menyebabkan pembersih jatuh dan rusak.

▶ **Gbr.37**

Pembersihan

Badan pembersih

Bersihkan bagian luar (badan pembersih) mesin dari waktu ke waktu dengan menggunakan kain yang dicelup air sabun.

Bersihkan juga lubang pengisap, area pemasangan kantong debu/saringan kertas dan penahan debu.

▶ **Gbr.38**

Penahan debu

Hilangkan debu dari penahan debu.

Bersihkan debu dan kotoran di bagian spons dengan menekannya secara perlahan.

▶ **Gbr.39:** 1. Bagian spons

Kantong debu

Cuci kantong debu dengan air sabun jika tersumbat oleh debu dan daya pembersih mulai melemah.

Keringkan secara menyeluruh sebelum digunakan.

Kantong yang tidak cukup kering dapat menyebabkan pengisapan menjadi buruk dan mengurangi masa pakai motor.

▶ **Gbr.40**

CATATAN: Saringan debu adalah tipe pakai-buang.

Saat saringan spons dipenuhi dengan debu, lepaskan dari pembersih dan kemudian bersihkan atau cuci dengan air.

Melepas dan memasang saringan spons

PERHATIAN: Setelah membersihkan saringan spons, pastikan untuk memasangnya pada pembersih. Jika dicuci dengan air, keringkan terlebih dahulu sebelum dipasang. Saringan spons yang tidak cukup kering dapat memperpendek usia pakai motor.

Untuk melepas saringan spons, lepaskan kantong debu atau saringan kertas, kemudian keluarkan saringan spons.

► **Gbr.41:** 1. Saringan spons

Untuk memasang saringan, tekan seluruh tepi dari saringan spons terhadap dinding ceruk di dalam area pemasangan kantong debu/saringan kertas.

► **Gbr.42:** 1. Dinding ceruk

Membersihkan nosel

(negara tertentu)

Ketika sikat nosel berdebu, bersihkan debu dengan selotip adhesif.

► **Gbr.43:** 1. Sikat

Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel

Pilihan Aksesori

CATATAN: Sekrup untuk memasang penahan tidak disertakan. Siapkan sekrup yang cocok dengan bahan dinding.

Sambung gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel ke dinding, tiang, atau pilar kayu keras, di mana gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel dapat dipasang dengan kuat. Selalu pastikan bahwa gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel terpasang dengan kuat sebelum menggantung pembersih.

► **Gbr.44:** 1. Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel 2. Steker

PERHATIAN: Jangan gantung pembersih pada gantungan dinding dengan paksa atau menggantung peralatan lain selain pembersih.

CATATAN: Ketika Anda tidak mengisi daya pembersih, steker dapat disimpan pada gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel seperti gambar.

Pemecahan masalah

Sebelum meminta perbaikan, periksa poin-poin berikut.

| Gejala | Bagian yang harus diperiksa | Metode perbaikan |
|-----------------------------------|---|--|
| Daya pengisian lemah | Apakah kantong debu atau saringan kertas penuh dengan debu? | Kosongkan kantong debu atau saringan kertas. |
| | Apakah kantong debu tersumbat? | Buang debu atau cuci kantong debu. |
| | Apakah saringan kertas tersumbat? | Ganti saringan kertas. |
| | Apakah daya kartrid baterai habis? | Isi ulang kartrid baterai. |
| Tidak bekerja | Apakah daya kartrid baterai habis? | Isi ulang kartrid baterai. |
| Penutup wadah debu tidak tertutup | Apakah kantong debu atau saringan kertas sudah terpasang? | Pasang kantong debu atau saringan kertas. |

PEMBERITAHUAN: Jangan mencoba memperbaiki pembersih oleh Anda sendiri.

Membuang pengisap

Baterai Li-ion terpasang pada pengisap ini. Selalu lepaskan baterai sebelum membuang pengisap.

Melepaskan baterai built-in

PERHATIAN: Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.

PERHATIAN: Hindari menyimpan unit baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.

PERHATIAN: Jangan membiarkan unit baterai terkena air atau kehujanan.

PERHATIAN: Jangan membongkar atau mengubah unit baterai.

PERHATIAN: Pengisap tidak boleh tersambung dengan sumber listrik sebelum melepas baterai.

1. Untuk melepas tutup belakang, dorong sesuai arah panah.
► **Gbr.45:** 1. Tutup belakang
2. Geser baterai built-in hingga berada di tengah. Lepaskan sambungan kabel utama dari baterai dengan sedikit menarik baterai bersamaan dengan menekan konektor sesuai arah panah yang ditunjukkan dalam gambar.
► **Gbr.46:** 1. Konektor 2. Kabel utama
3. Kemudian geser unit baterai ke luar sepenuhnya.
► **Gbr.47:** 1. Unit baterai
4. Letakkan unit baterai yang telah dilepaskan di dalam boks karton agar tidak terjadi korsleting.

Memasang baterai pengganti

Untuk memasang baterai pengganti, ikuti urutan terbalik dari prosedur pelepasan.

⚠️ PERHATIAN: Tata kabel utama sampai tersimpan sepenuhnya di dalam pengisap sebelum memasang tutup belakang ke posisi semula. Kelalaian dalam melakukannya dapat mengakibatkan kerusakan pada kabel utama.

► Gbr.48

Setelah memasang baterai (lihat "SPESIFIKASI"), isi daya baterai sebelum menggunakannya.

AKSESORI PILIHAN

⚠️ PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesoris atau perangkat tambahan ini dengan peralatan Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesoris atau perangkat tambahan yang sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesoris ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Pipa sambungan (Pipa lurus)
- Nosel
- Nosel untuk karpet
- Sikat rak
- Nosel sudut
- Sikat bulat
- Selang fleksibel
- Saringan kertas
- Gantungan dinding untuk pembersih tanpa kabel
- Baterai pengganti
- Mulut pipa serbaguna
- Nosel dudukan
- Nosel celah
- Perangkat tambahan siklon

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket peralatan sebagai aksesoris standar. Kelengkapan mesin dapat berbeda di setiap negara.

AMARAN

- Alat ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang yang mengalami kecacatan fizikal, deria atau kurang keupayaan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan alat ini secara selamat dan memahami bahaya yang terlibat.
- Kanak-kanak tidak boleh bermain dengan alat ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Lihat bab "SPESIFIKASI" untuk rujukan jenis bateri.
- Lihat bahagian "Mengeluarkan bateri terbina dalam" dan "Memasang bateri gantian" untuk mendapatkan cara menggantikan bateri.
- Bateri yang mengandungi ion litium tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya. Apabila melupuskan bateri, keluarkannya daripada alat dan lupuskannya di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.
- Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air.
- Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
- Lihat bab "SPESIFIKASI" untuk rujukan jenis pengecas. Untuk tujuan mengecap semula bateri, hanya gunakan pengecas yang disediakan bersama alat.
- Lihat bahagian "Simbol" untuk makna simbol yang digunakan bagi alat.
- Lihat bab "PENYELENGGARAAN" untuk mendapatkan butiran langkah berjaga-jaga yang sesuai semasa penyelenggaraan pengguna.

SPESIFIKASI

| Model: | CL114FD | |
|---|--------------------------------------|------------------|
| Kapasiti | dengan beg habuk | 500 ml |
| | dengan penapis kertas | 330 ml |
| Penggunaan berterusan (dengan bateri BL1020V) | 3 (Mod kelajuan maks) | Kira-kira 10 min |
| | 2 (Mod kelajuan tinggi) | Kira-kira 18 min |
| | 1 (Mod kelajuan normal) | Kira-kira 55 min |
| Panjang keseluruhan | Badan pembersih | 458 mm |
| | Dengan tongkat sambungan dan muncung | 983 mm |
| Berat bersih | 1.1 kg | |
| Voltan terkadar | D.C. 10.8 V - 12 V maks | |

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat tidak termasuk aksesori.
- Untuk tujuan mengecap semula bateri, hanya gunakan pengecas yang disediakan bersama alat.

Kartrij bateri dan pengecas yang boleh digunakan

| Kartrij bateri | Pengecas bateri | Masa mengecap (jam) |
|----------------|-----------------|---------------------|
| BL1020V | DC1002 | 2.0 |

- Masa pengecasan berbeza-beza mengikut suhu (10°C (50°F) - 40°C (104°F)) yang kartrij bateri dicaskan dan keadaan kartrij bateri seperti kartrij bateri yang baru atau tidak digunakan untuk satu jangka masa yang panjang.

⚠️ AMARAN: Hanya menggunakan kartrij bateri dan pengecas yang disenaraikan di atas. Penggunaan mana-mana kartrij bateri dan pengecas lain boleh menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.



Unit bekalan boleh tanggal



Hanya untuk negara-negara EU
Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia.

Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah!

Mengikuti Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran.

Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.

Tujuan penggunaan

Tujuan penggunaan alat ini untuk mengumpul debu kering.

AMARAN KESELAMATAN

Amaran keselamatan pembersih tanpa kord

⚠️ AMARAN: PENTING! BACA DENGAN TELITI semua amaran keselamatan dan semua arahan SEBELUM GUNA. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

1. **Jangan dedahkan kepada hujan. Simpan di dalam rumah.**
2. **Jangan biarkan digunakan sebagai mainan. Perhatian yang teliti diperlukan apabila digunakan oleh atau berdekatan dengan kanak-kanak.**
3. **Gunakan seperti yang dinyatakan dalam manual ini sahaja. Gunakan sambungan yang disyorkan pengilang sahaja.**
4. **Jangan gunakan dengan bateri yang rosak. Jika alat tidak berfungsi seperti yang sepatutnya, terjatuh, rosak, dibiarkan di luar, atau terjatuh ke dalam air, kembalikan ke pusat servis.**

5. **Jangan kendalikan alat dengan tangan basah.**
6. **Jangan letakkan sebarang objek ke dalam bukaan. Jangan gunakan dengan mana-mana bukaan tersekat; bebas dari habuk, lin, rambut, dan apa-apa sahaja yang boleh mengganggu aliran udara.**
7. **Pastikan rambut, pakaian longgar, jari-jemari, dan semua anggota badan jauh dari bukaan dan bahagian bergerak.**
8. **Matikan semua kawalan sebelum mengeluarkan bateri.**
9. **Gunakan dengan lebih berhati-hati semasa membersihkan tangga.**
10. **Jangan gunakan untuk menyedut cecair mudah terbakar atau bahan bakar, seperti gasolin, atau digunakan di kawasan yang mungkin terdapat bahan tersebut.**
11. **Gunakan pengecas yang dibekalkan oleh pengeluar sahaja untuk pengecas semula.**
12. **Jangan menyedut apa-apa yang terbakar atau berasap, seperti rokok, mancis, atau abu panas.**
13. **Jangan gunakan tanpa beg habuk dan/atau penapis dipasang.**
14. **Jangan cas bateri di luar.**
15. **Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
16. **Gunakan alat kuasa dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja.** Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
17. **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkannya daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain.**
18. **Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air.**
19. **Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan perilaku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
20. **Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan.** Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C mungkin menyebabkan letupan.
21. **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan.** Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang dinyatakan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.

SIMPAN ARAHAN INI.

PERATURAN KESELAMATAN TAMBAHAN

1. Baca manual arahan ini dan manual arahan pengecasan dengan teliti sebelum penggunaan.
2. Jangan sedut bahan berikut:
 - Bahan panas seperti rokok yang menyala atau percikan/habuk logam yang dihasilkan oleh pengisar/pemotongan logam
 - Bahan mudah terbakar seperti gasolin, pencair, benzin, kerosin atau cat
 - Bahan letupan seperti nitrogliserin
 - Bahan mudah nyala seperti Aluminium, zink, magnesium, titanium, fosforus atau seluloid
 - Kotoran basah, air, minyak atau yang serupa
 - Kepingan keras dengan tepi tajam, seperti serpihan kayu, logam, batu, kaca, paku, pin atau pisau cukur
 - Serbuk yang membeku seperti simen atau pengeton
 - Habuk konduksi seperti logam atau karbon
 - Zarah halus seperti debu konkritTindakan sedemikian boleh menyebabkan kebakaran, kecederaan dan/atau kerosakan harta benda.
3. Hentikan operasi serta-merta jika anda mendapati sesuatu yang tidak normal.
4. Jika anda terjatuhkan atau terlanggar pembersih, periksa dengan teliti untuk keretakan atau kerosakan sebelum operasi.
5. Jangan cas pembersih berdekatan dengan bahan mudah terbakar yang berbahaya seperti gasolin, gas, cat atau bahan pelekat.
6. Jangan cas pembersih pada kertas, kain, karpet, vinil, dll. Bahan ini boleh menyebabkan kebakaran.
7. Jangan cas pembersih di tempat berhabuk.
8. Pastikan tiada sesiapa di bawah apabila menggunakan pembersih di lokasi yang tinggi.
9. Jangan dekatkan dengan dapur atau sumber haba lain.
10. Jangan halang lubang pengambilan atau lubang bolong.
3. Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
4. Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. Jangan pintaskan bateri terbina dalam:
 - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
 - (2) Elakkan menyimpan bateri terbina dalam di dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling dan sebagainya.
 - (3) Jangan dedahkan bateri terbina dalam kepada air atau hujan. Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran arus yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.
6. Jangan simpan serta gunakan alat dan bateri terbina dalam di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan bakar bateri terbina dalam walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Bateri terbina dalam boleh meletup dalam kebakaran.
8. Berhati-hati untuk tidak menjatuhkan atau memotong bateri.
9. Jangan gunakan bateri terbina dalam yang rosak.
10. Bateri yang mengandungi ion litium tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya. Apabila melupuskan bateri, keluarkannya daripada alat dan lupuskannya di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.
11. Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.

SIMPAN ARAHAN INI.

Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. Cas bateri terbina dalam sebelum ternyahcas sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas bateri terbina dalam apabila anda menyedari kurang kuasa alat.
2. Jangan cas semula bateri terbina dalam yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
3. Cas bateri terbina dalam dengan suhu bilik pada 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Biarkan bateri terbina dalam yang panas sejuk dahulu sebelum mengecasnya.
4. Cas bateri terbina dalam sekali dalam setiap enam bulan jika anda tidak menggunakan alat untuk tempoh masa yang lama.

SIMPAN ARAHAN INI.

ARAHAN KESELAMATAN PENTING

UNTUK BATERI TERBINA DALAM

1. Sebelum menggunakan bateri terbina dalam, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk yang menggunakan bateri.
2. Jangan pisahkan bateri terbina dalam.

KETERANGAN FUNGSI

⚠️PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan sebelum menyelaras atau menyemak fungsi pada alat.

Mengecas bateri terbina dalam

⚠️PERHATIAN: Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk produk Makita dan pengecas.

⚠️PERHATIAN: Sentiasa putus sambungan palam pengecas daripada pembersih selepas mengecas.

⚠️PERHATIAN: Jangan tinggalkan pengecas pada saluran utama selepas memutuskan sambungan alat. Kanak-kanak kecil mungkin memasukkan palam hidup ke dalam mulut mereka dan menyebabkan kecederaan.

Cas pembersih apabila menggunakannya untuk kali pertama atau tidak dicas untuk masa yang lama. Sambungkan palam pengecas ke penyambung pengecas, kemudian pasang palam pengecas ke soket elektrik kuasa.

► **Rajah1:** 1. Penyambung pengecas

Lampu kuasa bateri menyala dan pengecasan bermula. Lampu terpadam selepas pengecasan selesai. Untuk butiran lanjut, rujuk pada manual arahan pengecas bateri.

► **Rajah2:** 1. Lampu kuasa bateri

NOTIS: Lampu kuasa bateri berkelip dan bateri tidak boleh dicas jika bateri atau pembersih terdedah kepada suhu yang melampau.

NOTA: Pembersih tidak boleh dikawal semasa sedang dicas. Untuk memulakan pembersih, cabut palam pengecas daripada sumber kuasa, putus sambungan palam pengecas daripada pembersih dan kemudian tekan butang ON/tukar kelajuan.

NOTA: Di bawah keadaan berikut, bateri hampir mencapai akhir hayatnya (atau rosak/pincang tugas). Cabut palam pengecas daripada bekalan kuasa, kemudian gantikan bateri.

- Lampu kuasa bateri terpadam sejeurus selepas anda mula mengecas pembersih.
- Pembersih berfungsi hanya untuk tempoh yang lebih pendek daripada separuh masa operasi biasa selepas bateri telah dicas sepenuhnya.

NOTA: Bateri boleh dicas semula sehingga kira-kira 500 kali. Masa boleh cas semula berbeza bergantung kepada keadaan yang mana di bawah keadaan tersebut bateri telah dicas dan dinyahcaskan.

Tindakan suis

⚠️PERHATIAN: Sentiasa matikan pembersih selepas setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan pada pembersih dan untuk memanjangkan hayat perkhidmatan bateri.

Untuk memulakan pembersih, hanya tekan butang ON/tukar kelajuan. Untuk mematikan, tekan butang OFF. Anda boleh menukar kelajuan pembersih dalam tiga langkah dengan menekan butang ON/tukar kelajuan. Tekanan yang pertama pada butang ini adalah untuk mod kelajuan tinggi, tekanan yang kedua untuk mod kelajuan maksimum dan tekanan yang ketiga untuk mod kelajuan normal. Setiap tekanan pada butang ini mengulangi kitaran kelajuan tinggi/maks/normal secara berselang-seli.

► **Rajah3:** 1. Butang ON/tukar kelajuan 2. Butang OFF

Lampu kuasa bateri

Apabila kapasiti bateri yang tinggal menjadi rendah, lampu kuasa bateri berkelip.

Apabila kapasiti bateri yang tinggal menjadi lebih rendah, pembersih berhenti dan lampu kuasa bateri menyala kira-kira 10 saat. Pada masa ini, cas bateri tersebut.

Juga apabila bateri menjadi terlebih beban atau terlampau panas, pembersih berhenti dan lampu kuasa bateri menyala kira-kira 10 saat. Pembersih tidak bergerak semasa lampu menyala.

► **Rajah4:** 1. Lampu kuasa bateri

NOTA: Masa ketika lampu kuasa bateri mula berkelip atau menyala bergantung kepada suhu di tempat kerja dan keadaan bateri.

Menyalakan lampu

⚠️PERHATIAN: Jangan lihat ke dalam cahaya atau lihat sumber cahaya secara langsung.

Untuk menghidupkan lampu, tekan butang ON/tukar kelajuan. Tekan butang OFF untuk mematikan lampu. Semasa pembersih sedang bergerak, lampu menyala.

► **Rajah5:** 1. Butang ON/tukar kelajuan 2. Butang OFF 3. Lampu

PEMASANGAN

⚠️PERHATIAN: Sentiasa pastikan bahawa alat dimatikan sebelum menjalankan sebarang kerja pada alat.

Beg habuk dan penapis kertas

Pasang sama ada beg habuk atau penapis kertas sebelum menggunakan pembersih. Gunakan penyumbat habuk apabila memasang sama ada beg habuk atau penapis kertas.

Beg habuk boleh digunakan berkali-kali dengan membersihkannya. Penapis kertas adalah jenis pakai buang. Buang keseluruhan penapis kertas tanpa mengosongkannya apabila sudah penuh.

NOTIS: Untuk mengelakkan habuk daripada masuk ke dalam motor:

- Pastikan beg habuk atau penapis kertas dipasang sebelum digunakan.
- Masukkan penyumbat habuk bersama dengan beg habuk atau penapis kertas sepenuhnya ke dalam slot apabila memasangnya.
- Jangan gunakan beg yang rosak atau koyak.

Jika tidak, motor boleh rosak.

NOTIS: Jangan lipat kadbod pada bukaannya apabila memasang penapis kertas.

NOTIS: Jangan sekali-kali membuang penyumbat habuk kerana ia perlu digunakan berulang kali sama ada ketika beg habuk atau penapis kertas digunakan.

NOTIS: Penapis kertas untuk pembersih adalah komponen penting bagi mengekalkan prestasi pembersih. Menggunakan selain daripada penapis kertas tulen boleh menyebabkan asap atau penyalan.

NOTA: Apabila beg habuk atau penapis kertas tidak dipasang di dalam pembersih, penutup depan tidak ditutup sepenuhnya.

► Rajah6

Memasang Beg habuk

Gunakan penyumbat habuk apabila memasang beg habuk. Berhati-hati supaya tidak tertukar bahagian atas sebagai bahagian bawah tanpa sengaja kerana ia berbeza antara satu sama lain.

- **Rajah7:** 1. Bahagian atas penyumbat habuk
2. Bahagian bawah penyumbat habuk

1. Masukkan tonjolan beg habuk ke dalam alur bawah pada penyumbat habuk seperti yang ditunjukkan dalam rajah.

- **Rajah8:** 1. Penyumbat habuk 2. Alur bawah 3. Beg habuk

2. Tiada perbezaan antara bahagian atas dan bawah beg habuk. Anda boleh memasukkan tonjolannya pada mana-mana bahagian ke dalam alur bawah penyumbat habuk.

- **Rajah9:** 1. Alur bawah

3. Tindihkan rangka penyumbat habuk dengan rangka beg habuk.

- **Rajah10**

4. Letakkan penyumbat habuk dan beg habuk bersama-sama ke dalam rongga pembersih dalam arah yang sama dengan anak panah pada penyumbat habuk. Masukkan ia sepenuhnya ke dalam slot dalam rongga pembersih.

- **Rajah11**

5. Kembangkan bahagian kain beg habuk di dalam pembersih.

- **Rajah12**

6. Tutup penutup hadapan sepenuhnya.

- **Rajah13:** 1. Penutup hadapan

Memasang penapis kertas

Gunakan juga penyumbat habuk apabila memasang penapis kertas. Berhati-hati supaya tidak tertukar bahagian atas sebagai bahagian bawah tanpa sengaja kerana ia berbeza antara satu sama lain.

- **Rajah14:** 1. Bahagian atas penyumbat habuk
2. Bahagian bawah penyumbat habuk

1. Buka lipatan bukaan penapis kertas sebelum meletakkannya pada penyumbat habuk.

- **Rajah15**

2. Masukkan tonjolan penapis kertas ke dalam alur bawah pada penyumbat habuk seperti yang ditunjukkan dalam rajah.

- **Rajah16:** 1. Penyumbat habuk 2. Alur bawah
3. Penapis kertas

3. Tiada perbezaan antara bahagian atas dan bawah penapis. Anda boleh memasukkan tonjolannya pada mana-mana bahagian ke dalam alur bawah penyumbat habuk.

- **Rajah17:** 1. Alur bawah

4. Tindihkan rangka penyumbat habuk dengan rangka penapis kertas.

- **Rajah18**

5. Letakkan penyumbat habuk dan penapis kertas bersama-sama ke dalam rongga pembersih dalam arah yang sama dengan anak panah pada penyumbat habuk. Masukkan ia sepenuhnya ke dalam slot dalam rongga pembersih.

- **Rajah19**

6. Kembangkan bahagian bekas penapis kertas di dalam pembersih.

- **Rajah20**

7. Tutup penutup hadapan sepenuhnya.

- **Rajah21:** 1. Penutup hadapan

OPERASI

⚠️ PERHATIAN: Jangan gerakkan muka anda dekat dengan bolong udara semasa mengendalikan pembersih. Jika objek asing tertiuip ke dalam mata, ia boleh menyebabkan kecederaan diri.

Memasang atau mengeluarkan pemasangan pembersih

⚠️ PERHATIAN: Selepas memasang pemasangan, periksa jika ia telah dipasang dengan kukuh. Jika pemasangan dipasang dengan tidak sempurna, ia mungkin tertanggal dan menyebabkan kecederaan diri.

⚠️ PERHATIAN: Berhati-hati supaya tidak terpukul tangan anda pada dinding dll. semasa mengeluarkan pemasangan.

Apabila menggunakan pemasangan dengan fungsi kunci

Untuk memasang pemasangan, masukkan ke salur masuk sedutan pembersih sehingga berbunyi klik. Pastikan bahawa pemasangan dikunci.

► **Rajah22:** 1. Salur masuk sedutan 2. Pemasangan dengan fungsi kunci 3. Cangkuk 4. Butang pelepas

NOTA: Semasa memasang pemasangan dengan fungsi kunci, pastikan untuk menjajarkan butang lepas dengan cangkuk pada pemasangan.

Jika kedua-dua tidak disejajarkan, pemasangan tidak akan terkunci dan boleh tertanggal daripada pembersih.

Untuk mengeluarkan pemasangan, tarik ia sambil menolak butang pelepas.

► **Rajah23:** 1. Butang lepas 2. Pemasangan dengan fungsi kunci

Apabila menggunakan pemasangan tanpa fungsi kunci

⚠️ PERHATIAN: Untuk memasang pemasangan tanpa fungsi kunci, pulas dan masukkan ia mengikut arah anak panah untuk mengukuhkan sambungan semasa penggunaan. Untuk menanggalkan pemasangan, pulas dan tarik ia juga mengikut arah anak panah.

► **Rajah24**

Pembersihan (Sedutan)

Muncung

Pasangkan muncung untuk membersihkan meja, meja tulis, perabot dan sebagainya. Muncung terselit dengan mudah.

► **Rajah25:** 1. Muncung

Muncung + Tongkat sambungan (Paip lurus)

Tongkat sambungan dipasang di antara muncung dan pembersih itu sendiri. Susunan ini memudahkan pembersihan lantai dalam kedudukan berdiri.

► **Rajah26:** 1. Badan pembersih 2. Tongkat sambungan 3. Muncung

Muncung penjuru

Pasangkan muncung penjuru untuk membersihkan sudut dan celah-celah tempat duduk kereta atau perabot.

► **Rajah27:** 1. Muncung penjuru 2. Badan pembersih

Muncung penjuru + Tongkat sambungan (Paip lurus)

Di rumah yang sempit yang pembersih itu sendiri tidak dapat menyelit atau di tempat tinggi yang sukar dicapai, gunakan susunan ini.

► **Rajah28:** 1. Muncung penjuru 2. Tongkat sambungan 3. Badan pembersih

Membersih tanpa muncung

Anda boleh menyedut serbuk dan habuk tanpa muncung.

► **Rajah29**

Untuk menyedut habuk di atas lantai dalam kedudukan berdiri, adalah memudahkan untuk memasang tongkat sambungan pada pembersih.

► **Rajah30:** 1. Tongkat sambungan

Pembuangan habuk

⚠️ PERHATIAN: Kosongkan pembersih sebelum ia menjadi terlalu penuh atau daya sedutan menjadi lemah.

⚠️ PERHATIAN: Apabila menutup penutup hadapan, berhati-hati agar tidak tersepit jari anda.

NOTIS: Jangan sekali-kali membuang penyumbat habuk kerana ia harus digunakan setiap kali beg habuk atau penapis kertas digunakan.

NOTIS: Apabila beg habuk/penapis kertas tiada di dalam pembersih, penutup hadapan tidak ditutup sepenuhnya. Jangan paksa untuk menutup penutup hadapan. Ia boleh mengakibatkan kecacatan atau pecahan pembersih.

NOTIS: Semasa membuang habuk, bersihkan juga ruang untuk beg habuk/penapis kertas. Sisa habuk dan kotoran di dalam ruang tersebut boleh menyebabkan penapis span tersumbat atau merosakkan motor.

1. Tekan butang untuk membuka penutup hadapan. Membukanya sehingga terdengar bunyi klik membenarkan penghentian positif pada kedudukan tersebut.

► **Rajah31:** 1. Penutup hadapan 2. Butang

2. Tarik penyumbat habuk berwarna jingga dan beg habuk/penapis kertas pada masa yang sama.

► **Rajah32:** 1. Penyumbat habuk

3. Lakukan prosedur di bawah bergantung kepada jenis bekas habuk:

Apabila menggunakan beg habuk

Keluarkan penyumbat habuk dan kosongkan beg habuk.

► **Rajah33:** 1. Penyumbat habuk 2. Beg habuk

Apabila menggunakan penapis kertas

Keluarkan penyumbat habuk dan buang penapis kertas.

► **Rajah34:** 1. Penyumbat habuk 2. Penapis kertas

4. Letakkan beg habuk/penapis kertas baharu dan penyumbat habuk bersama-sama ke dalam pembersih dan tutup penutup hadapan.

NOTA: Pembersih ini dibina dengan cara penutup hadapan tertanggal apabila penutup hadapan cuba dibuka secara paksa pada sudut lebih daripada 90°. Jika penutup hadapan tertanggal, masukkannya ke dalam sambungan penutup hadapan di tempatnya.

► **Rajah35:** 1. Penutup hadapan 2. Sambungan penutup hadapan

PENYELENGGARAAN

⚠️ PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

NOTIS: Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Selepas menggunakan

Apabila menyimpan atau mengecas pembersih, kunci kepala muncung dan gantungnya daripada cangkuk yang terdapat di pasaran.

► **Rajah36**

⚠️ PERHATIAN: Menyandarkan pembersih pada dinding tanpa sebarang sokongan lain boleh menyebabkan pembersih jatuh dan rosak.

► **Rajah37**

Membersih

Badan pembersih

Dari semasa ke semasa lap bahagian luar (badan pembersih) pembersih menggunakan kain yang dilembapkan dalam air sabun.

Bersihkan juga bukaan sedutan, kawasan lekapan beg habuk/penapis kertas dan penyumbat habuk.

► **Rajah38**

Penyumbat habuk

Lap habuk dari penyumbat habuk.

Keluarkan habuk dan kotoran pada bahagian span dengan mengetuknya dengan perlahan.

► **Rajah39:** 1. Bahagian span

Beg habuk

Basuh beg habuk di dalam air sabun apabila ia tersumbat dengan habuk dan kuasa pembersih menjadi lemah. Keringkan ia sepenuhnya sebelum penggunaan. Beg yang tidak dikeringkan secukupnya boleh menyebabkan sedutan yang lemah dan memendekkan hayat perkhidmatan motor.

► **Rajah40**

NOTA: Penapis kertas adalah jenis pakai buang.

Apabila penapis span tersumbat dengan habuk, keluarkan dari pembersih dan kemudian lap atau cuci di dalam air.

Mengeluarkan dan memasang penapis span

⚠️PERHATIAN: Selepas membersihkan penapis span, pastikan untuk memasangnya pada pembersih. Jika dicuci di dalam air, keringkan sebelum memasang. Penapis span yang tidak dikeringkan secukupnya boleh memendekkan hayat perkhidmatan motor.

Untuk mengeluarkan penapis span, keluarkan beg habuk atau penapis kertas dan kemudian cubit dan keluarkan penapis span.

► **Rajah41:** 1. Penapis span

Untuk memasang penapis, tekan seluruh bahagian hujung penapis span pada dinding berlekuk di dalam kawasan lekapan beg habuk/penapis kertas.

► **Rajah42:** 1. Dinding berlekuk

Pembersihan muncung

(khusus negara)

Apabila berus muncung menjadi berhabuk, bersihkan habuk dengan pita pelekat.

► **Rajah43:** 1. Berus

Peleapan dinding untuk pembersih tanpa kord

Aksesori pilihan

NOTA: Skru untuk melekapkan pemegang tidak disertakan. Sediakan skru yang bersesuaian dengan bahan untuk diskrukan.

Pasangkan pelekap dinding untuk pembersih tanpa kord ke dinding kayu keras, rasuk atau tiang, tempat pelekap dinding untuk pembersih tanpa kord boleh dipasang dengan kukuh. Sentiasa pastikan pelekap dinding untuk pembersih tanpa kord dipasang dengan kukuh sebelum menggantung pembersih.

► **Rajah44:** 1. Peleapan dinding untuk pembersih tanpa kord 2. Palam

⚠️PERHATIAN: Jangan gantung pembersih ke pelekap dinding secara kasar atau gantung alat lain selain pembersih.

NOTA: Apabila anda tidak mengecas pembersih, palam boleh disimpan pada pelekap dinding untuk pembersih tanpa kord seperti yang digambarkan.

Menyelesaikan masalah

Sebelum meminta pembaikan, periksa perkara berikut.

| Gejala | Kawasan yang perlu disiasat | Kaedah pemasangan |
|------------------------------------|--|--|
| Kuasa sedutan lemah | Adakah beg habuk atau penapis kertas penuh dengan habuk? | Kosongkan beg habuk atau penapis kertas. |
| | Adakah beg habuk tersumbat? | Buang habuk atau basuh beg habuk. |
| | Adakah penapis kertas tersumbat? | Gantikan penapis kertas. |
| | Adakah kartrij bateri telah ternyahcas? | Cas kartrij bateri. |
| Tidak berfungsi | Adakah kartrij bateri telah ternyahcas? | Cas kartrij bateri. |
| Penutup bekas habuk tidak tertutup | Adakah beg habuk atau penapis kertas dipasang? | Pasangkan beg habuk atau penapis kertas. |

NOTIS: Jangan cuba membaiki sendiri pembersih.

Melupuskan pembersih

Bateri Li-ion terbina dalam pembersih ini. Sentiasa keluarkan sebelum melupuskan pembersih.

Mengeluarkan bateri terbina dalam

⚠️PERHATIAN: Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.

⚠️PERHATIAN: Elakkan menyimpan unit bateri dalam bekas bersama-sama objek logam lain seperti paku, duit syiling dan sebagainya.

⚠️PERHATIAN: Jangan dedahkan unit bateri kepada air atau hujan.

⚠️PERHATIAN: Jangan pisahkan atau ubah unit bateri.

⚠️PERHATIAN: Pembersih mesti diputuskan sambungan daripada bekalan utama apabila mengeluarkan bateri.

1. Untuk mengeluarkan penutup belakang, tolak ia mengikut arah anak panah.

► **Rajah45:** 1. Penutup belakang

2. Luncurkan bateri terbina dalam separuh jalan. Putuskan sambungan wayar penyambungan daripada bateri dengan menggerakkan sedikit bateri ke belakang sambil menekan penyambung mengikut arah anak panah seperti yang ditunjukkan dalam rajah.

► **Rajah46:** 1. Penyambung 2. Wayar penyambungan

3. Kemudian luncurkan unit bateri keluar sepenuhnya.

► **Rajah47:** 1. Unit bateri

4. Letakkan unit bateri yang dikeluarkan dalam kotak karton supaya ia tidak menjadi litar pintas.

Memasang bateri gantian

Untuk memasang bateri gantian, ikut prosedur mengeluarkan secara terbalik.

⚠️ PERHATIAN: Lakukan penyambungan supaya ia tersimpan sepenuhnya di dalam pembersih sebelum meletakkan penutup belakang kembali dalam kedudukan asal. Gagal berbuat begini boleh merosakkan penyambungan.

► Rajah48

Selepas memasang bateri (lihat "SPESIFIKASI"), cas bateri sebelum menggunakan.

AKSESORI PILIHAN

⚠️ PERHATIAN: Aksesori atau alat tambahan ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan produk Makita anda yang dinyatakan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori atau alat tambahan lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada individu. Hanya gunakan aksesori atau penyambung untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Tongkat sambungan (Paip lurus)
- Muncung
- Muncung untuk permaidani
- Berus para-para
- Muncung penjuru
- Berus bulat
- Hos fleksibel
- Penapis kertas
- Pelekapan dinding untuk pembersih tanpa kord
- Bateri gantian
- Muncung bebas
- Muncung tempat duduk
- Muncung celah
- Pemasangan siklon

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

CẢNH BÁO

- Trẻ em trong độ tuổi từ 8 tuổi trở lên và người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được những tác hại nguy hiểm khi sử dụng.
- Trẻ em không được nghịch thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng mà không có sự giám sát.
- Xem chương "THÔNG SỐ KỸ THUẬT" để biết loại tham chiếu dành cho pin.
- Xem các phần "Tháo rời pin lắp sẵn" và "Lắp đặt pin thay thế" để biết cách thay pin.
- Pin nén lithium-ion là đối tượng phải tuân thủ các yêu cầu của Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Khi vứt bỏ pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
- Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước.
- Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
- Xem chương "THÔNG SỐ KỸ THUẬT" để biết loại tham chiếu dành cho bộ sạc. Chỉ sử dụng bộ sạc được cung cấp kèm theo công cụ với mục đích sạc lại pin.
- Xem phần "Ký hiệu" để biết ý nghĩa của các ký hiệu được sử dụng cho dụng cụ.
- Xem chương "BẢO DƯỠNG" để biết các chi tiết thích hợp về các biện pháp phòng ngừa trong quá trình bảo dưỡng của người dùng.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

| Kiểu máy: | | CL114FD |
|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Dung lượng | với một túi chứa bụi | 500 ml |
| | với bộ lọc giấy | 330 ml |
| Tiếp tục sử dụng (với pin BL1020V) | 3 (Chế độ tốc độ tối đa) | Khoảng 10 min |
| | 2 (Chế độ tốc độ cao) | Khoảng 18 min |
| | 1 (Chế độ tốc độ bình thường) | Khoảng 55 min |
| Chiều dài tổng thể | Thân máy hút bụi | 458 mm |
| | Kèm ống nối dài và vòi hút | 983 mm |
| Khối lượng tịnh | | 1,1 kg |
| Điện áp định mức | | D.C. 10,8 V - tối đa 12 V |

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng không bao gồm phụ kiện.
- Chỉ sử dụng bộ sạc được cung cấp kèm theo công cụ với mục đích sạc lại pin.

Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

| Hộp pin | Cục sạc pin | Thời gian sạc (tiếng) |
|---------|-------------|-----------------------|
| BL1020V | DC1002 | 2,0 |

- Thời gian sạc thay đổi theo nhiệt độ (10°C (50°F) – 40°C (104°F)) mà hộp pin được sạc và tình trạng của hộp pin, chẳng hạn như hộp pin mới hoặc không được sử dụng trong thời gian dài.

⚠ CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Bộ cấp điện có thể tháo rời



Ni-MH
Li-Ion

Chỉ dành cho các quốc gia EU
Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người.
Không vứt bỏ rác thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!
Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường. Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.

Mục đích sử dụng

Thiết bị này được dùng để gom bụi khô.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh báo an toàn cho máy hút bụi chạy pin

⚠ CẢNH BÁO: LƯU Ý ĐỌC KỸ tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn **TRƯỚC KHI SỬ DỤNG**. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

1. Không được tiếp xúc với mưa. Cất giữ trong nhà.
2. Không được phép sử dụng thiết bị như là đồ chơi. Cần chú ý kỹ khi sử dụng bởi hoặc gần trẻ em.
3. Chỉ sử dụng theo mô tả trong sách hướng dẫn này. Chỉ sử dụng các phụ tùng được khuyến nghị của nhà sản xuất.
4. Không sử dụng khi pin đã hỏng. Nếu thiết bị hoạt động không đúng cách, bị rơi, bị hư hỏng, để ngoài trời, hoặc bị rơi vào nước, hãy đưa về trung tâm bảo hành.
5. Không sử dụng thiết bị khi tay ướt.
6. Không đưa bất cứ vật gì vào trong miệng máy. Không sử dụng khi miệng máy bị kẹt; giữ máy khỏi bụi, xơ vải, tóc hay bất cứ thứ gì có thể làm giảm lưu lượng dòng khí.

7. Giữ cho tóc, quần áo rộng, ngón tay, và tất cả các bộ phận của cơ thể tránh xa phần miệng máy và các bộ phận chuyển động.
8. Tắt tất cả điều khiển trước khi tháo pin.
9. Sử dụng cẩn thận khi làm sạch trên các bậc thang.
10. Không sử dụng để hút chất lỏng để bắt lửa hoặc dễ cháy như xăng, hoặc sử dụng trong các khu vực có thể có chúng.
11. Chỉ sử dụng bộ sạc được cung cấp bởi nhà sản xuất để sạc.
12. Không hút bất cứ thứ gì đang cháy hoặc bốc khói, như thuốc lá, diêm, hoặc tro nóng.
13. Không sử dụng khi không có túi chứa bụi và/hoặc các bộ lọc đúng vị trí.
14. Không sạc pin ở ngoài trời.
15. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
16. Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
17. Khi không sử dụng (bộ) pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin.
18. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị cháy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị cháy nước, hãy rửa sạch bằng nước.
19. Không sử dụng bộ pin hoặc dụng cụ bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi. Pin đã bị hư hỏng hoặc đã bị sửa đổi có thể hành động theo cách không thể đoán trước dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ chấn thương.
20. Không để bộ pin hoặc dụng cụ tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C có thể gây ra cháy nổ.
21. Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc pin và không được sạc bộ pin hoặc dụng cụ vượt giới hạn nhiệt độ quy định trong hướng dẫn. Sạc pin không đúng hoặc ở nhiệt độ vượt giới hạn nhiệt độ có thể gây hư hỏng cho pin và làm tăng nguy cơ cháy.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

CÁC QUY ĐỊNH AN TOÀN BỔ SUNG

1. Đọc kỹ tài liệu hướng dẫn này và tài liệu hướng dẫn sạc pin trước khi sử dụng.
2. Không hút những vật chất sau:
 - Những vật nóng như mẩu thuốc lá, hoặc bụi tía lửa/kim loại sinh ra do nghiền/cắt kim loại
 - Những vật chất dễ cháy như xăng, dung môi, ét xăng, dầu hỏa hoặc sơn
 - Những vật chất dễ cháy nổ như nitro glycerin

- Những vật chất dễ bắt lửa như nhôm, kẽm, magiê, titan, phốt pho hoặc nhựa
 - Đất ướt, nước, dầu hoặc những chất tương tự
 - Những mảnh cứng với cạnh sắc nhọn, như dăm gỗ, kim loại, đá, kính, móng tay, móng chân hoặc dao cạo
 - Bọt đồng cục lại như xi măng hoặc mực
 - Bụi dẫn điện như kim loại hoặc các-bon
 - Hạt mịn như bụi bê tông
- Những hành động như vậy có thể gây ra cháy, thương tích và/hoặc thiệt hại tài sản.
3. Ngừng vận hành ngay lập tức nếu bạn nhận thấy bất cứ điều gì bất thường.
 4. Nếu bạn làm rơi hoặc va đập máy, hãy kiểm tra cẩn thận xem máy hút bụi có bị nứt hoặc bị hư hỏng hay không trước khi vận hành.
 5. Không sạc máy hút bụi gần các vật liệu dễ cháy nguy hiểm như xăng dầu, khí gas, sơn hoặc chất kết dính.
 6. Không sạc máy hút bụi trên giấy, vải, thảm, nhựa vinyl, v.v... Điều này có thể gây hỏa hoạn.
 7. Không sạc máy hút bụi ở nơi có nhiều bụi.
 8. Đảm bảo rằng không có ai ở bên dưới khi sử dụng máy hút bụi ở những vị trí trên cao.
 9. Không mang lại gần bếp lò hoặc các nguồn nhiệt khác.
 10. Không chặn lỗ ra vào và các lỗ thông hơi.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

DÀNH CHO PIN LẮP SẴN

1. Trước khi sử dụng pin gắn liền, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) cục sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời pin lắp sẵn.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rùi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để pin gắn liền ở tình trạng đoản mạch:
 - (1) Không được chạm vào các đầu cực bằng vật liệu dẫn điện.
 - (2) Tránh cất giữ pin gắn liền trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
 - (3) Không để pin lắp sẵn tiếp xúc với nước hoặc mưa.
Pin bị đoản mạch có thể gây ra dòng điện lớn, gây quá nhiệt, cháy và thậm chí gây phóng điện.
6. Không cất giữ và dùng dụng cụ và pin gắn liền ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50°C (122 °F).

7. Không đốt pin gắn liền ngay cả khi pin gắn liền đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Pin gắn liền có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
8. Hãy cẩn trọng không làm rơi hoặc làm méo pin.
9. Không sử dụng pin gắn liền đã hỏng.
10. Pin nên lithium-ion là đối tượng phải tuân thủ các yêu cầu của Luật Hàng hoá Nguy hiểm. Khi vứt bỏ pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
11. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. Sạc pin lắp sẵn trước khi pin được xả điện hoàn toàn.
Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. Không bao giờ sạc lại pin lắp sẵn đã được sạc đầy.
Việc sạc điện thêm nữa sẽ làm giảm tuổi thọ pin.
3. Sạc pin gắn liền ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Để cho pin gắn liền đang nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. Sạc pin gắn liền sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng nó trong một thời gian dài.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn bảo đảm rằng thiết bị đã tắt trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra các chức năng trên dụng cụ.

Sạc pin lắp sẵn

⚠ THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin Makita không chính hãng, hoặc pin đã bị biến đổi có thể dẫn đến nổ pin, gây cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita đối với sản phẩm của Makita và bộ sạc.

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn rút phích cắm sạc ra khỏi máy hút bụi sau khi sạc.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được để bộ sạc nối với nguồn điện sau khi đã ngắt kết nối với thiết bị. Trẻ nhỏ có thể đưa phích cắm có điện vào miệng và gây chấn thương.

Sạc máy hút bụi khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên hoặc không sạc trong một thời gian dài. Cắm phích sạc vào đầu nối sạc, sau đó cắm phích bộ sạc vào ổ cắm điện.

► **Hình1:** 1. Bộ nối để sạc

Đèn nguồn của pin sẽ sáng và công việc sạc sẽ bắt đầu. Sèn sẽ tắt sau khi quá trình sạc hoàn tất. Để biết thêm chi tiết, vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng cho cục sạc pin.

► **Hình2:** 1. Đèn nguồn của pin

CHÚ Ý: Đèn nguồn của pin nhấp nháy và không thể sạc pin nếu pin hoặc máy hút bụi tiếp xúc với nhiệt độ cực cao.

LƯU Ý: Máy hút bụi không thể được kiểm soát trong khi sạc. Để khởi động máy hút bụi, rút phích cắm bộ sạc khỏi nguồn điện, ngắt kết nối bộ sạc khỏi máy hút bụi, sau đó nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ.

LƯU Ý: Pin sẽ dễ hết tuổi thọ (hoặc bị hỏng/trục trặc) trong các điều kiện sau đây. Rút phích cắm bộ sạc khỏi nguồn cấp điện, sau đó thay pin.

- Đèn nguồn của pin sẽ tắt ngay sau khi bạn bắt đầu sạc máy hút bụi.
- Máy hút bụi vận hành chỉ với một nửa thời gian hoạt động bình thường sau khi pin đã được sạc đầy.

LƯU Ý: Pin có thể được sạc lại tối đa khoảng 500 lần. Thời gian có thể sạc sẽ khác nhau tùy thuộc vào các điều kiện sạc và xả pin.

Hoạt động công tắc

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn tắt máy hút bụi sau mỗi lần sử dụng để tránh làm hỏng máy và kéo dài tuổi thọ của pin.

Để khởi động máy hút bụi, chỉ cần nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Để tắt, nhấn nút OFF (TẮT). Bạn có thể thay đổi tốc độ máy hút bụi trong ba bước bằng cách nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Nhấn nút này lần đầu sẽ là chế độ tốc độ cao, nhấn lần thứ hai sẽ là chế độ tốc độ tối đa và lần thứ ba là chế độ tốc độ bình thường. Mỗi lần nhấn nút này máy sẽ lặp lại chu kỳ tốc độ cao/tối đa/bình thường.

► **Hình3:** 1. Nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ 2. Nút OFF (TẮT)

Đèn nguồn của pin

Khi dung lượng pin còn lại thấp, đèn nguồn của pin sẽ nhấp nháy.

Khi dung lượng pin còn lại xuống thấp hơn nữa, máy hút bụi sẽ dừng lại và đèn nguồn của pin sáng lên khoảng 10 giây.

Khi pin bị quá tải hoặc quá nhiệt, máy hút bụi sẽ dừng lại và đèn nguồn của pin sáng lên khoảng 10 giây. Máy hút bụi sẽ không khởi hoạt trong khi đèn bật.

► **Hình4:** 1. Đèn nguồn của pin

LƯU Ý: Thời gian khi đèn nguồn của pin bắt đầu nhấp nháy hoặc sáng lên sẽ phụ thuộc vào nhiệt độ nơi làm việc và tình trạng pin.

Bật sáng đèn

⚠ THẬN TRỌNG: Đừng nhìn thẳng trực tiếp vào đèn hoặc nguồn sáng.

Để bật đèn, chỉ cần nhấn nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ. Nhấn nút OFF (TẮT) để tắt đèn. Khi máy hút bụi đang khởi hoạt, đèn sẽ bật.

► **Hình5:** 1. Nút ON (BẬT)/thay đổi tốc độ 2. Nút OFF (TẮT) 3. Đèn

LẮP RÁP

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng thiết bị đã được tắt trước khi dùng thiết bị thực hiện bất cứ công việc nào.

Túi chứa bụi và bộ lọc giấy

Lắp đặt cả túi chứa bụi và bộ lọc giấy trước khi sử dụng máy hút bụi.

Sử dụng bộ phận chặn bụi khi lắp đặt túi chứa bụi và bộ lọc giấy.

Có thể sử dụng túi chứa bụi nhiều lần liên tục bằng cách vệ sinh thật sạch.

Bộ lọc giấy là loại dùng một lần. Vứt bỏ bộ lọc giấy mà không cần phải làm rỗng khi bộ lọc bị đầy.

CHÚ Ý: Để ngăn ngừa bụi rơi vào trong động cơ:

- Đảm bảo rằng túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy đã được lắp đặt trước khi sử dụng.
- Lắp bộ phận chặn bụi cùng với túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy vào hết trong khe cắm khi lắp đặt chúng.
- Không sử dụng túi bị vỡ hoặc bị rách.

Nếu không động cơ có thể bị hỏng.

CHÚ Ý: Không gấp tấm bìa lọc tấm bìa đang mờ khi đang lắp đặt bộ lọc giấy.

CHÚ Ý: Không bao giờ vứt bộ phận chặn bụi bởi vì bộ phận này cần được sử dụng nhiều lần, bất cứ khi nào sử dụng túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy.

CHÚ Ý: Bộ lọc giấy cho máy hút bụi là một bộ phận quan trọng trong việc duy trì hiệu năng của máy. Sử dụng bộ lọc giấy không phải hàng chính hãng có thể gây ra khói hoặc đánh lửa.

LƯU Ý: Khi không lắp đặt túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy trong máy hút bụi, nắp trước sẽ không thể đóng hoàn toàn.

► **Hình6**

Lắp túi chứa bụi

Sử dụng bộ phận chặn bụi khi lắp đặt túi chứa bụi. Cần thận để không nhầm lẫn mặt trên với mặt dưới bởi vì chúng khác nhau.

► **Hình7:** 1. Mặt trên của bộ phận chặn bụi 2. Mặt dưới của bộ phận chặn bụi

1. Lắp phần nhô ra của túi chứa bụi vào rãnh dưới trong bộ phận chặn bụi như thể hiện trong hình.

► **Hình8:** 1. Bộ phận chặn bụi 2. Rãnh dưới 3. Túi chứa bụi

2. Không có sự phân biệt giữa mặt trên và mặt dưới của túi chứa bụi. Bạn có thể lắp phần nhô của mỗi mặt vào trong rãnh dưới của bộ phận chặn bụi.

► **Hình9:** 1. Rãnh dưới

3. Chồng khung của bộ phận chặn bụi lên khung của túi chứa bụi.

► **Hình10**

4. Đặt bộ phận chặn bụi cùng túi chứa bụi vào trong khoang máy hút bụi theo một hướng mũi tên trên bộ phận chặn bụi. Lắp tất cả các bộ phận vào hết trong khe cắm trong khoang máy hút bụi.

► **Hình11**

5. Trải bộ phận vải của túi chứa bụi vào bên trong máy hút bụi.

► **Hình12**

6. Đóng nắp trước hoàn toàn.

► **Hình13:** 1. Nắp trước

Lắp đặt bộ lọc giấy

Cũng sử dụng bộ phận chặn bụi khi lắp đặt bộ lọc giấy. Cần thận để không nhầm lẫn mặt trên với mặt dưới bởi vì chúng khác nhau.

► **Hình14:** 1. Mặt trên của bộ phận chặn bụi 2. Mặt dưới của bộ phận chặn bụi

1. Không gấp đường vào của bộ lọc giấy trước khi cài đặt vào bộ phận chặn bụi.

► **Hình15**

2. Lắp phần nhô ra của bộ lọc giấy vào rãnh dưới trong bộ phận chặn bụi như thể hiện trong hình.

► **Hình16:** 1. Bộ phận chặn bụi 2. Rãnh dưới 3. Bộ lọc giấy

3. Không có sự phân biệt giữa mặt trên và mặt dưới của bộ lọc giấy. Bạn có thể lắp phần nhô của bất cứ mặt nào vào trong rãnh dưới của bộ phận chặn bụi.

► **Hình17:** 1. Rãnh dưới

4. Chồng khung của bộ phận chặn bụi với khung của bộ lọc giấy.

► **Hình18**

5. Đặt bộ phận chặn bụi và bộ lọc giấy cùng nhau vào trong khoang máy hút bụi theo cùng hướng mũi tên trên bộ phận chặn bụi. Lắp tất cả các bộ phận vào hết trong khe cắm trong khoang máy hút bụi.

► **Hình19**

6. Trải bộ phận chứa của bộ lọc giấy vào trong máy hút bụi.

► **Hình20**

7. Đóng nắp trước hoàn toàn.

► **Hình21:** 1. Nắp trước

VẬN HÀNH

⚠THẬN TRỌNG: Không đưa mặt của bạn đến gần lỗ thông hơi khi đang vận hành máy hút bụi. Nếu vật lạ bị thổi vào mắt, có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

Lắp hoặc tháo phụ tùng máy hút bụi

⚠THẬN TRỌNG: Sau khi lắp đặt phụ tùng, kiểm tra xem đã được lắp chặt chưa. Nếu phụ tùng vẫn chưa được lắp hoàn toàn, phụ tùng có thể rơi ra và gây thương tích cá nhân.

⚠THẬN TRỌNG: Hãy cẩn thận đừng để tay bạn đập vào tường, v.v... khi tháo phụ tùng.

Khi sử dụng phụ tùng có chức năng khóa

Để lắp đặt phụ tùng, hãy lắp phụ tùng vào ngõ vào đầu hút của máy hút bụi cho đến khi có tiếng cách. Đảm bảo rằng phụ tùng đã được khóa.

► **Hình22:** 1. Ngõ vào đầu hút 2. Phụ tùng có chức năng khóa 3. Móc treo 4. Nút nhả

LƯU Ý: Khi lắp đặt phụ tùng có chức năng khóa, đảm bảo đã căn chỉnh nút nhả với móc trên phụ tùng. Nếu chúng không được căn chỉnh, phụ tùng sẽ không được khóa lại và có thể rơi khỏi máy hút bụi.

Để tháo phụ tùng, vừa kéo vừa đẩy nút nhả.

► **Hình23:** 1. Nút nhả 2. Phụ tùng có chức năng khóa

Khi sử dụng phụ tùng không có chức năng khóa

⚠THẬN TRỌNG: Để lắp phụ tùng không có chức năng khóa, vặn và lắp phụ tùng theo hướng mũi tên để cố định kết nối trong khi sử dụng. Để tháo phụ tùng, vặn và rút nó ra cũng theo hướng mũi tên.

► **Hình24**

Vệ sinh (Đầu hút)

Vòi xả

Gắn vòi hút để làm sạch bàn, bàn làm việc, đồ nội thất, v.v... Vòi hút trượt rất dễ dàng.

► **Hình25:** 1. Vòi xả

Vòi hút + Ống nối nổi dài (Ổng thẳng)

Ổng nối nổi dài khít với vòi hút và máy hút bụi. Việc bố trí này giúp dễ dàng làm sạch sàn nhà ở vị trí đứng.

► **Hình26:** 1. Thân máy hút bụi 2. Ống nối nổi dài 3. Vòi xả

Vòi hút góc

Gắn vòi hút góc để làm sạch góc và kẽ hở của ghế xe hơi hoặc đồ nội thất.

► **Hình27:** 1. Vòi hút góc 2. Thân máy hút bụi

Vòi hút góc + Ống nối nổi dài (Ống thẳng)

Ở các góc vuông hẹp nơi mà máy hút bụi không thể đi vào, hoặc ở nơi cao khó với tới, hãy sử dụng bộ trí này.

► **Hình28:** 1. Vòi hút góc 2. Ống nối nổi dài 3. Thân máy hút bụi

Vệ sinh mà không có vòi hút

Bạn có thể hút bột và bụi mà không cần vòi hút.

► **Hình29**

Để hút bụi trên sàn khi đang đứng, sẽ thuận tiện hơn nếu gắn ống nối nổi dài với máy hút bụi.

► **Hình30:** 1. Ống nối nổi dài

Thải bụi

⚠ THẬN TRỌNG: Làm sạch máy hút bụi trước khi máy trở nên quá đầy, hoặc lực đầu hút yếu.

⚠ THẬN TRỌNG: Khi đóng nắp trước, cẩn thận không để ngón tay bị kẹp.

CHÚ Ý: Không được vứt bộ phận chặn bụi bởi vì bộ phận này nên được sử dụng cùng với túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy.

CHÚ Ý: Khi túi chứa bụi/bộ lọc giấy không ở bên trong máy hút bụi, nắp trước sẽ không thể đóng hoàn toàn. Không cố dùng lực để đóng nắp trước. Việc này có thể sẽ khiến máy hút bụi bị biến dạng hoặc bị hỏng.

CHÚ Ý: Bạn cần phải làm sạch buồng cho túi chứa bụi/bộ lọc giấy khi thải bỏ bụi. Khi bụi vẫn còn sót lại trong buồng cũng có thể khiến cho bộ lọc bột biến bị kẹt hoặc động cơ bị hư hỏng.

1. Nhấn nút để mở nắp trước. Mở cho đến khi nghe một tiếng cách cho phép dừng theo chiều thuận tại vị trí đó.

► **Hình31:** 1. Nắp trước 2. Nút

2. Kéo cả bộ phận chặn bụi màu cam lẫn túi chứa bụi/bộ lọc giấy ra ngoài cùng một lúc.

► **Hình32:** 1. Bộ phận chặn bụi

3. Thực hiện các quy trình sau tùy vào hộp loại chứa bụi:

Khi sử dụng túi chứa bụi

Tháo bộ phận chặn bụi và vứt bỏ túi chứa bụi.

► **Hình33:** 1. Bộ phận chặn bụi 2. Túi chứa bụi

Khi sử dụng túi chứa bụi

Tháo bộ phận chặn bụi và vứt bỏ bộ lọc giấy.

► **Hình34:** 1. Bộ phận chặn bụi 2. Bộ lọc giấy

4. Đặt túi chứa bụi/bộ lọc giấy mới và bộ phận chặn bụi vào trong máy hút bụi và đóng nắp trước.

LƯU Ý: Máy hút bụi được cấu tạo theo cách mà nắp trước sẽ rơi ra khi cố gắng mở nắp trước với góc lớn hơn 90°. Nếu nắp trước rơi ra, gắn nó vào khớp nối nắp trước đúng vị trí.

► **Hình35:** 1. Nắp trước 2. Khớp nối nắp trước

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn bảo đảm rằng thiết bị đã tắt trước khi thử thực hiện việc kiểm tra hoặc bảo trì.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Uy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Sau khi sử dụng

Khi cất giữ hoặc sạc pin cho máy hút bụi, hãy khóa đầu vòi hút, và treo nó lên một cái móc có bán trên thị trường.

► **Hình36**

⚠ THẬN TRỌNG: Đặt máy hút bụi dựa vào tường khi không có đế tựa sẽ làm máy hút bụi ngã xuống và bị hư.

► **Hình37**

Vệ sinh

Thân máy hút bụi

Thỉnh thoảng lau sạch bên ngoài (thân máy hút bụi) bằng vải đã làm ẩm bằng nước xà phòng.

Vệ sinh cả miệng đầu hút, khu vực gắn túi chứa bụi/bộ lọc giấy và bộ phận chặn bụi.

► **Hình38**

Bộ phận chặn bụi

Lau sạch bụi trên bộ phận chặn bụi.

Loại bỏ bụi bẩn trên bộ phận bọt biển bằng cách đập nhẹ nó.

► **Hình39:** 1. Bộ phận bọt biển

Túi chứa bụi

Rửa túi chứa bụi bằng nước xà phòng khi bị tắc nghẽn do bụi và lực máy hút bụi bị yếu đi. Làm khô hoàn toàn trước khi sử dụng. Một túi giấy chưa khô có thể làm giảm lực hút và rút ngắn tuổi thọ của động cơ.

► Hình40

LƯU Ý: Bộ lọc giấy là loại dùng một lần.

Khi bộ lọc bọt biển bị tắc nghẽn do bụi, tháo nó ra khỏi máy hút bụi và chùi sạch hoặc rửa bằng nước.

Tháo và lắp đặt bộ lọc bọt biển

⚠ THẬN TRỌNG: Sau khi làm sạch bộ lọc bọt biển, đảm bảo đã lắp nó vào máy hút bụi. Nếu rửa bằng nước, làm khô bộ lọc trước khi lắp vào. Bộ lọc bọt biển chưa khô có thể làm giảm tuổi thọ của động cơ.

Đỡ tháo bộ lọc bọt biển, tháo túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy rồi sau đó kẹp chặt và lấy bộ lọc bọt biển ra.

► Hình41: 1. Bộ lọc bọt biển

Đỡ lắp bộ lọc, nhấn toàn bộ phần mép của bộ lọc bọt biển vào rãnh trên tường bên trong khu vực gắn túi chứa bụi/bộ lọc bằng giấy.

► Hình42: 1. Rãnh trên tường

Làm sạch vòi

(tùy thuộc vào quốc gia)

Khi bàn chải vòi bị bẩn, hãy làm sạch bụi bẩn bằng băng dính.

► Hình43: 1. Bàn chải

Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin

Phụ kiện tùy chọn

LƯU Ý: Vít gắn vào giá đỡ không được đi kèm. Chuẩn bị vít phù hợp với vật liệu để gắn chặt vào.

Gắn giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin vào tường bằng gỗ, dầm hoặc trụ chống, sao cho giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin có thể gắn chặt được. Luôn đảm bảo rằng giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin được gắn chặt trước khi treo máy hút bụi.

► Hình44: 1. Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin 2. Chốt

⚠ THẬN TRỌNG: Không treo máy hút bụi lên tường bằng cách gắn một cách bạo lực hoặc treo các thiết bị khác không phải máy hút bụi.

LƯU Ý: Khi bạn không sạc máy hút bụi, bạn có thể gắn chốt vào giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin như minh họa.

Xử lý sự cố

Trước khi yêu cầu sửa chữa, kiểm tra những điểm sau.

| Hiện tượng | Khu vực cần kiểm tra | Phương pháp sửa |
|-----------------------------|--|-------------------------------------|
| Lực hút yếu | Túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy có đầy bụi không? | Túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy rỗng. |
| | Túi chứa bụi bị tắc nghẽn phải không? | Phủ bụi hay là rửa túi chứa bụi. |
| | Bộ lọc giấy bị tắc nghẽn phải không? | Thay thế bộ lọc giấy. |
| | Có phải hộp pin đã được tháo không? | Sạc pin cho hộp pin. |
| Không hoạt động | Có phải hộp pin đã được tháo không? | Sạc pin cho hộp pin. |
| Không đóng nắp hộp chứa bụi | Túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy có được đặt không? | Đặt túi chứa bụi hoặc bộ lọc giấy. |

CHÚ Ý: Không được tự mình cố sửa chữa máy hút bụi.

Thải bỏ máy hút bụi

Pin Li-ion được gắn vào máy hút bụi này. Luôn luôn phải tháo rời nó trước khi thải bỏ máy hút bụi.

Tháo rời pin lắp sẵn

⚠ THẬN TRỌNG: Không được chạm vào các đầu cực bằng vật liệu dẫn điện.

⚠ THẬN TRỌNG: Tránh cất giữ bộ phận pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...

⚠ THẬN TRỌNG: Không được để bộ phận pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.

⚠ THẬN TRỌNG: Không được tháo rời hoặc thay đổi bộ phận pin.

⚠ THẬN TRỌNG: Phải ngắt kết nối máy hút bụi với nguồn cấp điện chính khi tháo rời pin.

1. Để tháo rời nắp sau, hãy đẩy nó theo hướng mũi tên.

► **Hình45:** 1. Nắp sau

2. Trượt pin lắp sẵn tới giữa chừng. Ngắt kết nối các dây tín hiệu từ pin bằng cách vừa di chuyển pin nhẹ nhàng về phía sau vừa ấn đầu nối theo hướng mũi tên như minh họa trong hình.

► **Hình46:** 1. Đầu nối 2. Dây tín hiệu

3. Sau đó trượt bộ phận pin ra ngoài hoàn toàn.

► **Hình47:** 1. Bộ phận pin

4. Hãy bỏ bộ phận pin đã tháo rời vào hộp các tông sao cho nó không bị đoản mạch.

Lắp đặt pin thay thế

Để lắp pin thay thế, hãy làm ngược lại quy trình tháo ra.

⚠ THẬN TRỌNG: Cuộn dây sao cho dây được cất hoàn toàn vào bên trong máy hút bụi trước khi lắp nắp sau trở lại vị trí ban đầu. Nếu không, làm như vậy có thể làm hỏng dây.

► **Hình48**

Sau khi lắp pin (xem “THÔNG SỐ KỸ THUẬT”), hãy sạc pin trước khi sử dụng.

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với thiết bị Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Ống nối nối dài (Ống thẳng)
- Vòi xả
- Vòi hút dành cho thảm
- Bàn chải dệt
- Vòi hút góc
- Bàn chải tròn
- Ống mềm
- Bộ lọc giấy
- Giá treo tường dành cho máy hút bụi cầm tay hoạt động bằng pin
- Pin thay thế
- Vòi rời
- Vòi phun ở đế
- Đầu hút khe
- Phụ kiện ly tâm máy hút bụi

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói thiết bị làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

คำเตือน

- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป หรือบุคคลที่มีลักษณะทุพพลภาพ มีปัญหาในเรื่องของสภาพจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้งาน สามารถใช้งานเครื่องมือนี้ได้ หากได้รับคำแนะนำการใช้งานอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ไม่ควรให้เด็กเล่นกับเครื่องมือนี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและซ่อมบำรุงตามลำพังโดยไม่มีผู้ดูแล
- โปรดอ้างอิงบท “ข้อมูลจำเพาะ” สำหรับอ้างอิงประเภทแบตเตอรี่
- โปรดอ้างอิงส่วน “การถอดแบตเตอรี่ที่ติดกับเครื่อง” และ “การติดตั้งแบตเตอรี่ใหม่” สำหรับการเปลี่ยนแบตเตอรี่
- แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายสินค้าอันตราย เมื่อกำจัดแบตเตอรี่ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องกับการกำจัดแบตเตอรี่
- ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ
- หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจส่งผลให้สูญเสียการมองเห็นได้
- โปรดอ้างอิงบท “ข้อมูลจำเพาะ” สำหรับอ้างอิงประเภทเครื่องชาร์จ สำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้เครื่องชาร์จที่แนบมากับอุปกรณ์เท่านั้น
- โปรดอ้างอิงส่วน “สัญลักษณ์” สำหรับความหมายของสัญลักษณ์ที่ใช้กับเครื่องมือนี้
- โปรดอ้างอิงบท “การบำรุงรักษา” สำหรับรายละเอียดข้อควรระวังในระหว่างการซ่อมบำรุง

ข้อมูลจำเพาะ

| | | | |
|--|------------------------|---------------|---------------------------|
| รุ่น: | | | CL114FD |
| ความจุ | มีดงเก็บฝุ่น | 500 ml | |
| | มีกระต่ายกรอง | 330 ml | |
| ใช้งานต่อเนื่อง (พร้อมแบตเตอรี่ BL1020V) | 3 (โหมดความเร็วสูงสุด) | ประมาณ 10 min | |
| | 2 (โหมดความเร็วสูง) | ประมาณ 18 min | |
| | 1 (โหมดความเร็วปกติ) | ประมาณ 55 min | |
| ความยาวโดยรวม | ตัวเครื่องดูดฝุ่น | 458 mm | |
| | พร้อมท่อต่อและหัวดูด | 983 mm | |
| น้ำหนักสุทธิ | | | 1.1 kg |
| แรงดันไฟฟ้าสูงสุด | | | D.C. 10.8 V - 12 V สูงสุด |

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักไม่รวมอุปกรณ์เสริม
- สำหรับการชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้เครื่องชาร์จที่แนบมากับอุปกรณ์เท่านั้น

ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้


| ตลับแบตเตอรี่ | เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ | เวลาในการชาร์จ (ชั่วโมง) |
|---------------|-----------------------|--------------------------|
| BL1020V | DC1002 | 2.0 |


- เวลาการชาร์จจะแตกต่างกันไปตามอุณหภูมิ (10°C (50°F) – 40°C (104°F)) ที่ชาร์จตลับแบตเตอรี่ และสภาพของตลับแบตเตอรี่ เช่น ตลับแบตเตอรี่ใหม่หรือไม่ได้ใช้งานมาเป็นเวลานาน


คำเตือน: ใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ตลับแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน

 อ่านคู่มือการใช้งาน

 หน่วยจ่ายไฟแบบถอดออกได้

 Ni-MH Li-Ion

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบอันตราย ชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อแบตเตอรี่จึงอาจส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ อย่างไรก็ตาม การใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ หรือแบตเตอรี่ร่วมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน!

เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปว่าด้วยขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ และขยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บขยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และหม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยังจุดรับขยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถังขยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์

จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องใช้นี้ใช้สำหรับตัดฟันแบบแห้ง

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องตัดฟันไร้สาย

คำเตือน: ข้อควรจำ โปรดอ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บรุนแรง

- ห้ามโดนฝน เก็บในที่ร่ม
- ห้ามใช้เป็นส่วนขงเล่น หากผู้ใช้งานเป็นเด็ก หรือนำไปใช้งานใกล้เด็กต้องได้รับการเอาใจใส่อย่างใกล้ชิด
- ใช้เฉพาะตามที่ได้ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานฉบับนี้เท่านั้น ใช้งานตามเอกสารแนบที่ได้รับการแนะนำโดยผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย หากเครื่องใช้ทำงานได้ไม่ต่ออย่างที่ควรจะเป็น ทำให้ร่วง เสียหาย ทั้งไว้กลางแจ้ง หรือหล่นลงน้ำ ให้นำส่งศูนย์บริการ
- ห้ามจับหรือสัมผัสเครื่องใช้ด้วยมือที่เปียก
- ห้ามใส่วัตถุใดๆ ลงในช่อง ห้ามใช้งานขณะมีสิ่งอุดตัน ควรทำให้โล่งเพื่อที่จะได้ตัดฟัน ผง เส้นขน และอย่าให้มีสิ่งต่างๆ อันอาจทำให้อัตราการไหลของอากาศลดลง
- โปรดระวัง ให้เก็บเส้นผม ขน เสื้อผ้าที่หลวม นิ้วมือ ตลอดจนอวัยวะต่างๆ อยู่ห่างจากช่องและชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนที่
- ปิดการควบคุมทั้งหมดก่อนที่จะถอดแบตเตอรี่
- ใช้งานอย่างระมัดระวังให้มากขณะทำความสะอาด บันทัด
- ห้ามใช้เครื่องใช้ในการหยิบหรือรับของเหลวที่สามารถก่อให้เกิดเปลวไฟหรือการเผาไหม้ได้ เช่น แก๊สโซลีน หรือ แม้แต่ในบริเวณอันอาจมีของเหลวดังกล่าวอยู่
- ในการชาร์จไฟ ให้ใช้เครื่องชาร์จจากผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามใช้เครื่องใช้ในการหยิบหรือรับของที่กำลังเผาไหม้หรือมีควัน เช่น บุหรี่ ไม้ขีดไฟ หรือถ่านที่ยังร้อนอยู่

13. ห้ามใช้งานหากไม่ได้ใส่ถุงเก็บฝุ่น และ/หรือตัวกรองไว้
14. ห้ามชาร์จไฟนอกบ้าน หรือกลางแจ้ง
15. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
16. ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
17. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อชั่วคราวกับอีกขั้วหนึ่งได้
18. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ
19. ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่ชำรุดหรือมีการแก้ไข แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือมีการแก้ไขอาจทำให้เกิดสิ่งที่คาดไม่ถึงได้ เช่น ไฟไหม้ ระเบิด หรือเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
20. ห้ามให้ชุดแบตเตอรี่อยู่ใกล้ไฟ หรือบริเวณที่มีอุณหภูมิสูงเกิน หากโดนไฟ หรืออุณหภูมิสูงเกิน 130 °C อาจก่อให้เกิดการระเบิดได้
21. กรณปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับการชาร์จไฟ และห้ามชาร์จแบตเตอรี่หรือเครื่องมือในบริเวณที่มีอุณหภูมินอกเหนือไปจากที่ระบุในคำแนะนำ การชาร์จไฟที่ไม่เหมาะสม หรืออุณหภูมินอกเหนือไปจากช่วงอุณหภูมิที่ระบุในคำแนะนำอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหายและเป็นการเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

กฎด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

1. ก่อนการใช้งานกรุณาอ่านคู่มือการใช้งานและคู่มือการใช้งานเครื่องชาร์จไฟอย่างละเอียด
2. ห้ามใช้หีบ หรือรับสิ่งของดังต่อไปนี้:
 - วัตถุร้อน เช่น บุหรี่ที่มีไฟติดอยู่ หรือประกายไฟ/ละอองโลหะที่เกิดจากการขัด/การตัดโลหะ
 - วัตถุไวไฟ เช่น แก๊สโซลีน ทินเนอร์ น้ำมันเบนซิน คีโรซีน หรือ สี
 - วัตถุระเบิด เช่น ไนโตรกลีเซอรีน
 - วัตถุที่สามารถติดไฟได้ เช่น อะลูมิเนียม สังกะสี แมกนีเซียม ไทเทเนียม ฟอสฟอรัส หรือ เซลลูโลส

- สิ่งสกปรกและเปียก น้ำ น้ำมัน และอื่น ๆ ในลักษณะเดียวกันนี้
 - ของแข็งที่มีน้ำหนัก เช่น เศษไม้ โลหะ หิน เศษแก้ว ตะปู เข็มหรือใบมีดโกน
 - ฟงที่สามารถจับตัวเป็นก้อนได้ เช่น ซีเมนต์ หรือผงหมึก
 - ฟงฝุ่นที่สามารถนำไฟฟ้าได้ เช่น โลหะ หรือคาร์บอน
 - ฝุ่นละเอียด เช่น ฝุ่นคอนกรีต
3. หยุดทำงานทันทีหากคุณพบว่า มีสิ่งผิดปกติ
 4. หากเครื่องดูดฝุ่นนี้ตกหล่นหรือมีการกระแทก กรุณาตรวจสอบว่ามีการแตกเสียหายอย่างละเอียดก่อนการใช้งาน
 5. อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นใกล้กับวัสดุติดไฟง่ายซึ่งมีความอันตราย เช่น แก๊สโซลีน แก๊ส สี หรือกาก
 6. อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นบนกระดาษ ผ้า พรม วัสดุละเอียด เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้
 7. อย่าชาร์จเครื่องดูดฝุ่นในสถานที่ที่เต็มไปด้วยฝุ่น
 8. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีใครอยู่ด้านล่างเมื่อใช้เครื่องดูดฝุ่นในที่สูง
 9. ห้ามนำไปใกล้เตาไฟ หรือแหล่งความร้อน
 10. ห้ามอุดช่องทางเข้า หรือช่องลม

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

สำหรับแบตเตอรี่ลิเธียม

1. ก่อนใช้งานแบตเตอรี่ลิเธียม ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนแบตเตอรี่ลิเธียม
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไปให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่เครื่องจะร้อนจัดไหม้ หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอดได้
5. อย่าให้แบตเตอรี่ลิเธียมลัดวงจรดังต่อไปนี้:
 - (1) อย่าแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อนำไฟฟ้าใดๆ

- (2) หลีกเลี่ยงการเก็บแบตเตอรี่อื่นไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
 - (3) อย่าให้แบตเตอรี่อื่นถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไหม้ หรือชำรุดเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและแบตเตอรี่ของเครื่องมือไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
 7. อย่าเผาแบตเตอรี่อื่น แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้วก็ตาม แบตเตอรี่อื่นอาจระเบิดจนเกิดเพลิงไหม้ได้
 8. ระวังอย่าทำแบตเตอรี่ตกหล่นหรือกระทบกระแทก
 9. ห้ามใช้แบตเตอรี่อื่นที่เสียหาย
 10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนจะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายสินค้าอันตราย เมื่อกำจัดแบตเตอรี่ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
 11. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จไฟแบตเตอรี่อื่นก่อนที่ไฟจะหมดหยุดใช้งานเครื่องมือและชาร์จไฟแบตเตอรี่เมื่อเครื่องมือมีกำลังไฟอ่อนเสมอ
2. อย่าชาร์จไฟแบตเตอรี่อื่นที่ชาร์จไฟเต็มแล้วซ้ำอีก การชาร์จไฟมากเกินไปจะลดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่
3. ชาร์จไฟแบตเตอรี่อื่นในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) ปล่อยให้แบตเตอรี่อื่นเย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. ชาร์จแบตเตอรี่อื่นหนึ่งครั้งทุกๆ หกเดือนหากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน

คำอธิบายการทำงาน

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องใช้ก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องใช้

การชาร์จไฟแบตเตอรี่อื่น

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ของแท้ของ Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่แบตเตอรี่ของแท้ของ Makita หรือแบตเตอรี่ที่มีการปรับเปลี่ยน อาจส่งผลให้แบตเตอรี่ระเบิดซึ่งทำให้เกิดไฟไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การประกันของ Makita สำหรับผลิตภัณฑ์และเครื่องชาร์จของ Makita เป็นโมฆะ

⚠ ข้อควรระวัง: ถอดปลั๊กสำหรับชาร์จออกจากเครื่องดูดฝุ่นหลังการชาร์จไฟเสมอ

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าเสียบเครื่องชาร์จค้างไว้ในแหล่งจ่ายไฟหลังจากถอดเครื่องมือออกแล้ว เนื่องจากเด็กเล็กอาจนำปลั๊กที่มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่านเข้าปากและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

ชาร์จเครื่องดูดฝุ่นเมื่อใช้ครั้งแรกหรือไม่ได้ชาร์จเป็นระยะเวลา นาน เชื่อมต่อปลั๊กสำหรับชาร์จเข้ากับขั้วต่อสำหรับชาร์จ จากนั้นเสียบปลั๊กในเครื่องชาร์จเข้ากับเต้ารับไฟ

▶ **หมายเลข 1:** 1. ขั้วต่อสำหรับชาร์จ

สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นและการชาร์จจะเริ่มต้นขึ้น สัญญาณไฟจะดับลงเมื่อชาร์จเต็มแล้ว สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาดูคู่มือการใช้งานเครื่องชาร์จแบตเตอรี่

▶ **หมายเลข 2:** 1. สัญญาณไฟแบตเตอรี่

ข้อสังเกต: สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะพริบและแบตเตอรี่จะไม่สามารถชาร์จได้หากแบตเตอรี่หรือเครื่องดูดฝุ่นมีอุณหภูมิสูงหรือต่ำมาก

หมายเหตุ: ไม่สามารถควบคุมเครื่องดูดฝุ่นได้ขณะที่กำลังชาร์จ ในการเปิดเครื่องดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการใช้งาน ให้ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟ ถอดปลั๊กชาร์จออกจากเครื่องดูดฝุ่น แล้วกดปุ่มเปิด/เปลี่ยนความเร็ว

หมายเหตุ: ภายใต้อุณหภูมิที่ต่ำเกินไปนี้ แสดงว่าแบตเตอรี่ใกล้จะหมดอายุการใช้งาน (หรือเสียหาย/ทำงานผิดปกติ) แล้ว ถอดเครื่องชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟ แล้วเปลี่ยนแบตเตอรี่

- สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะดับลงหลังจากที่คุณเริ่มชาร์จเครื่องดูดฝุ่นสักครู่
- เครื่องดูดฝุ่นจะทำงานเป็นระยะเวลาที่สั้นกว่าครึ่งหนึ่งของระยะเวลาการทำงานตามปกติหลังจากที่ชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว

หมายเหตุ: แบตเตอรี่สามารถชาร์จใหม่ได้ประมาณ 500 ครั้ง จำนวนครั้งที่ชาร์จใหม่ได้จะแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับสถานะต่างๆ ที่แบตเตอรี่ได้รับการชาร์จและคายประจุ

การทำงานของสวิตช์

⚠ ข้อควรระวัง: ให้ปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งหลังการใช้งานในแต่ละครั้งเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายขึ้นกับเครื่องดูดฝุ่นและเพื่อยืดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่

ในการเปิดเครื่องดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการใช้งาน เพียงแค่กดปุ่มเปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว ในการปิดสวิตช์ กดปุ่มปิด คุณสามารถเปลี่ยนความเร็วเครื่องดูดฝุ่นได้ด้วยก้านสามชั้น โดยการกดปุ่ม เปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว การกดปุ่มครั้งที่หนึ่ง จะเป็นโหมดความเร็วสูง การกดปุ่มครั้งที่สอง จะเป็นโหมดความเร็วสูงสุด การกดปุ่มครั้งที่สาม จะเป็นโหมดความเร็วปกติ ในแต่ละครั้งที่กดปุ่มนั้น วนซ้ำเป็นโหมดความเร็ว สูง/สูงสุด/ปกติ ตามที่คุณเลือก

- ▶ **หมายเลข 3:** 1. เปิด/ปุ่มเปลี่ยนความเร็ว 2. ปุ่มปิด

สัญญาณไฟแบตเตอรี่

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะกะพริบ

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อยลงอีก เครื่องดูดฝุ่นจะหยุดทำงาน และสัญญาณไฟแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นประมาณ 10 วินาที ในกรณีนี้ให้ชาร์จแบตเตอรี่

นอกจากนี้ เมื่อแบตเตอรี่ทำงานหนักเกินไปหรือร้อนเกินไป เครื่องดูดฝุ่นจะหยุดทำงาน และสัญญาณไฟแบตเตอรี่จะสว่างขึ้นประมาณ 10 วินาที เครื่องดูดฝุ่นจะไม่ทำงานในระหว่างที่ไฟสว่างอยู่

- ▶ **หมายเลข 4:** 1. สัญญาณไฟแบตเตอรี่

หมายเหตุ: เวลาในการเริ่มกะพริบหรือการสว่างของสัญญาณไฟแบตเตอรี่จะขึ้นอยู่กับอุณหภูมิของสถานที่ทำงานและสถานะของแบตเตอรี่

การเปิดดวงไฟ

⚠ ข้อควรระวัง: อย่ามองเข้าไปในดวงไฟหรือจ้องดูแหล่งกำเนิดแสงโดยตรง

เมื่อต้องการให้หลอดไฟสว่าง ให้กดปุ่มเปิด/เปลี่ยนความเร็ว กดปุ่มปิดเพื่อปิดไฟ ระหว่างที่เครื่องดูดฝุ่นกำลังทำงาน ดวงไฟจะสว่าง

- ▶ **หมายเลข 5:** 1. ปุ่มเปิด/เปลี่ยนความเร็ว 2. ปุ่มปิด 3. ดวงไฟ

การประกอบ

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเครื่องใช้ปิดสวิตช์อยู่ก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องใช้

ถุงเก็บฝุ่น และกระดาษกรอง

ไม่ว่าจะเป็นถุงเก็บฝุ่น หรือกระดาษกรอง ให้ติดตั้งก่อนการใช้งาน

ในการติดตั้งถุงเก็บฝุ่น หรือกระดาษกรอง ต้องใช้ที่กักฝุ่น ถุงเก็บฝุ่น สามารถใช้ซ้ำได้หลายครั้ง โดยการทำความสะอาดแล้วนำกลับมาใช้

กระดาษกรองเป็นชนิดใช้แล้วทิ้ง ให้ทั้งกระดาษกรองทั้งหมดไปพร้อมกับฝุ่นขณะยังเต็มอยู่โดยไม่ต้องเทออก

ข้อสังเกต: การป้องกันไม่ให้ผงฝุ่นเข้าไปที่มอเตอร์:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งถุงเก็บฝุ่น หรือกระดาษกรองแล้วก่อนการใช้งาน
- ใส่ที่กักฝุ่นลงไปพร้อมกับถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาษกรองโดยใส่ให้เข้าที่และตรงร่องขณะติดตั้ง
- ห้ามใช้ถุงที่ขาดหรือฉีก

มีฉะนั้นมอเตอร์อาจเสียหายได้

ข้อสังเกต: ห้ามพับกระดาษแข็งบริเวณทางเข้า ขณะติดตั้งกระดาษกรอง

ข้อสังเกต: ห้ามทั้งที่กักฝุ่นเพราะจะต้องใช้ซ้ำด้วยกันกับถุงเก็บฝุ่นและกระดาษกรอง

ข้อสังเกต: กระดาษกรองเป็นส่วนประกอบสำคัญสำหรับเครื่องดูดฝุ่นในการรักษาสมรรถนะการใช้งานของเครื่องดูดฝุ่น การใช้กระดาษกรองอื่นใดที่ไม่ใช่ของแท้ อาจทำให้เกิดควัน หรือติดไฟได้

หมายเหตุ: เมื่อไม่ได้ติดตั้งถุงดักฝุ่นหรือกระดาษกรองในเครื่องดูดฝุ่น ฝาครอบด้านหน้าจะปิดได้ไม่สนิท

▶ หมายเลข 6

การติดตั้งถุงเก็บฝุ่น

ขณะติดตั้งถุงเก็บฝุ่น ให้ใช้ที่กักฝุ่น โปรตอร์วังอย่าปล่อยให้ด้านบนเป็นด้านล่างเพราะว่ามันแตกต่างกัน

▶ หมายเลข 7: 1. ด้านบนของที่กักฝุ่น 2. ด้านล่างของที่กักฝุ่น

1. สอดส่วนที่ยื่นออกมาของดักฝุ่นเข้าไปในร่องด้านล่างบนที่กักฝุ่นตามที่แสดงในภาพ

▶ หมายเลข 8: 1. ที่กักฝุ่น 2. ร่องด้านล่าง 3. ถุงเก็บฝุ่น

2. ด้านบนและด้านล่างของถุงเก็บฝุ่นไม่มีความแตกต่างกัน คุณอาจใส่ส่วนที่ยื่นออกมาของทั้งสองด้าน เข้ากับร่องด้านล่างของที่กักฝุ่น

▶ หมายเลข 9: 1. ร่องด้านล่าง

3. วางกรอบของที่กักฝุ่นกับกรอบของถุงเก็บฝุ่นให้ทับซ้อนกัน

▶ หมายเลข 10

4. วางที่กักฝุ่นและถุงเก็บฝุ่นด้วยกันที่ช่องว่างตรงกลางภายในเครื่องดูดฝุ่นโดยให้อยู่ในทิศทางเดียวกับลูกศรที่อยู่บนที่กักฝุ่น วางลงไปให้เข้าที่ด้วยกันพอดีกับขอบของช่องว่างตรงกลางภายในเครื่องดูดฝุ่น

▶ หมายเลข 11

5. คลี่ส่วนผ้าของดักฝุ่นออกภายในเครื่องดูดฝุ่น
▶ หมายเลข 12

6. ปิดฝาครอบด้านหน้าให้เรียบร้อย
▶ หมายเลข 13: 1. ฝาครอบด้านหน้า

การติดตั้งกระดาษกรอง

ขณะติดตั้งกระดาษกรอง ให้ใช้ที่กักฝุ่นด้วย โปรตอร์วังอย่าปล่อยให้ด้านบนเป็นด้านล่างเพราะว่ามันแตกต่างกัน

▶ หมายเลข 14: 1. ด้านบนของที่กักฝุ่น 2. ด้านล่างของที่กักฝุ่น

1. คลี่ปากทางเข้าของกระดาษกรองออก ก่อนที่จะใส่เข้ากับที่กักฝุ่น

▶ หมายเลข 15

2. สอดส่วนที่ยื่นออกมาของกระดาษกรองเข้าไปในร่องด้านล่างบนที่กักฝุ่นตามที่แสดงในภาพ

▶ หมายเลข 16: 1. ที่กักฝุ่น 2. ร่องด้านล่าง 3. กระดาษกรอง

3. ด้านบนและด้านล่างของกระดาษกรองไม่มีความแตกต่างกัน คุณอาจใส่ส่วนที่ยื่นออกมาของด้านใด ๆ เข้ากับร่องด้านล่างของที่กักฝุ่น

▶ หมายเลข 17: 1. ร่องด้านล่าง

4. วางกรอบของที่กักฝุ่นกับกรอบของกระดาษกรองให้ทับซ้อนกัน

▶ หมายเลข 18

5. วางที่กักฝุ่นและกระดาษกรองด้วยกันที่ช่องว่างตรงกลางภายในเครื่องดูดฝุ่นโดยให้อยู่ในทิศทางเดียวกับลูกศรที่อยู่บนที่กักฝุ่น วางลงไปให้เข้าที่ด้วยกันพอดีกับขอบของช่องว่างตรงกลางภายในเครื่องดูดฝุ่น

▶ หมายเลข 19

6. คลี่ส่วนที่เก็บฝุ่นของกระดาษกรองออกภายในเครื่องดูดฝุ่น

▶ หมายเลข 20

7. ปิดฝาครอบด้านหน้าให้เรียบร้อย

▶ หมายเลข 21: 1. ฝาครอบด้านหน้า

การใช้งาน

⚠ ข้อควรระวัง: ยานำหน้าของคุณเข้าไปใกล้ช่องระบายอากาศเมื่อใช้งานเครื่องดูดฝุ่น หากวัตถุแปลกปลอมถูกเป่าเข้าตา อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

การติดตั้งและการถอดอุปกรณ์ต่อพ่วงของเครื่องดูดฝุ่น

⚠ ข้อควรระวัง: หลังจากติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ตรวจสอบว่าติดตั้งอุปกรณ์แน่นดีแล้ว หากติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงไม่สมบูรณ์ อุปกรณ์อาจหลุดออกและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังอย่าให้มือของคุณกระแทกกับผนังสลาย ในขณะที่ถอดอุปกรณ์ต่อพ่วงออก

เมื่อใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อก

หากต้องการติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้ใส่ช่องดูดฝุ่นกับเครื่องดูดฝุ่นจนได้ยินเสียงคลิก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ต่อพ่วงล็อกอยู่

▶ **หมายเลข 22:** 1. ช่องดูดฝุ่น 2. อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อก 3. ขอบเกี่ยว 4. ปุ่มปล่อย

หมายเหตุ: เมื่อติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มปล่อยอยู่ตรงกับขอบเกี่ยวบนอุปกรณ์ต่อพ่วง หากปุ่มปล่อยกับขอบเกี่ยวไม่ตรงกัน อุปกรณ์ต่อพ่วงจะไม่ล็อกและอาจหลุดออกจากเครื่องดูดฝุ่นได้

การถอดอุปกรณ์ต่อพ่วงออก ให้ดึงออกในขณะที่กดปุ่มปล่อยไว้

▶ **หมายเลข 23:** 1. ปุ่มปล่อย 2. อุปกรณ์ต่อพ่วงที่มีฟังก์ชันล็อก

เมื่อใช้งานอุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่มีฟังก์ชันล็อก

⚠ ข้อควรระวัง: หากต้องการติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงที่ไม่มีฟังก์ชันล็อก ให้บิดและใส่อุปกรณ์ต่อพ่วงตามลูกศรเพื่อเชื่อมต่อให้แน่นในขณะการใช้งาน หากต้องการถอดอุปกรณ์ต่อพ่วง ให้บิดและดึงออกในทิศทางตามลูกศร

▶ **หมายเลข 24**

การทำความสะอาด (การดูดฝุ่น)

หัวดูดฝุ่น

ต่อหัวดูดฝุ่นเข้าเพื่อสะดวกในการทำความสะอาด โตะ โตะทำงาน เฟอร์นิเจอร์ และอื่นๆ โดยหัวดูดฝุ่นจะเคลื่อนที่ได้อย่างง่ายดาย

▶ **หมายเลข 25:** 1. หัวดูดฝุ่น

หัวดูดฝุ่น + ท่อต่อ (ท่อตรง)

ท่อต่อเข้ากันพอดีกับหัวดูดฝุ่นและเครื่องดูดฝุ่น การต่อท่อแบบนี้จะทำให้สะดวกในการทำความสะอาดพื้นในท่ายืน

▶ **หมายเลข 26:** 1. ตัวเครื่อง 2. ท่อต่อ 3. หัวดูดฝุ่น

หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ

สวมหัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับเพื่อทำความสะอาดมุมหรือร่องต่างๆ ในเบาะนั่งรถยนต์หรือเฟอร์นิเจอร์

▶ **หมายเลข 27:** 1. หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ 2. ตัวเครื่อง

หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ + ท่อต่อ (ท่อตรง)

ในบริเวณที่เครื่องดูดฝุ่นเข้าถึงยากหรืออยู่สูง เข้าไปไม่ถึงให้ใช้วิธีนี้

▶ **หมายเลข 28:** 1. หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ 2. ท่อต่อ 3. ตัวเครื่อง

การทำความสะอาดโดยไม่ใช่หัวดูดฝุ่น

ท่านสามารถดูดฝุ่นและผงได้โดยไม่ต้องใช้หัวดูดฝุ่นหรือท่อระบาย

▶ **หมายเลข 29**

ต่อท่อต่อเข้ากับเครื่องดูดฝุ่นเพื่อให้สะดวกสำหรับการดูดฝุ่นบนพื้นในตำแหน่งอื่น

▶ **หมายเลข 30:** 1. ท่อต่อ

การนำผงฝุ่นออกไปทิ้ง

⚠️ ข้อควรระวัง: นำผงฝุ่นออกไปทิ้งก่อนเติมถุง หรือทำให้แรงดูดลดลง

⚠️ ข้อควรระวัง: เวลาปิดฝาครอบด้านหน้า โปรดระวังอันตรายอันอาจเกิดขึ้นกับนิ้วมือ

ข้อสังเกต: ห้ามทิ้งที่กักฝุ่น เนื่องจากจะต้องใช้ที่กักฝุ่นนี้ ทุกครั้งที่ใช้ถุงดักฝุ่นหรือกระดาษกรอง

ข้อสังเกต: เมื่อถุงดักฝุ่น/กระดาษกรองไม่อยู่ด้านใน เครื่องดูดฝุ่น ฝาครอบด้านหน้าจะปิดได้ไม่สนิท อย่าฝืนปิดฝาครอบด้านหน้า เนื่องจากอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นผิดปกติหรือเสียหายได้

ข้อสังเกต: เมื่อนำฝุ่นไปทิ้ง ให้ทำความสะอาดช่องสำหรับถุงดักฝุ่น/กระดาษกรองด้วย ฝุ่นและสิ่งสกปรกที่หลงเหลืออยู่ในช่องอาจทำให้กรองฟองน้ำอุดตันหรือมอเตอร์เสียหายได้

1. กดปุ่มเพื่อเปิดฝาครอบด้านหน้า เปิดฝาครอบด้านหน้าจนได้ยินเสียงกึก เป็นอันว่าอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสม

▶ **หมายเลข 31:** 1. ฝาครอบด้านหน้า 2. ปุ่ม

2. ดึงทั้งที่กักฝุ่นสีส้มและถุงดักฝุ่น/กระดาษกรองออกพร้อมๆ กัน

▶ **หมายเลข 32:** 1. ที่กักฝุ่น

3. ดำเนินการตามขั้นตอนด้านล่างนี้โดยขึ้นอยู่กับประเภทของที่เก็บฝุ่น:

เมื่อใช้ถุงดักฝุ่น

ให้ถอดที่กักฝุ่นออกและเทฝุ่นในถุงดักฝุ่นทิ้ง

▶ **หมายเลข 33:** 1. ที่กักฝุ่น 2. ถุงดักฝุ่น

เมื่อใช้กระดาษกรอง

ถอดที่กักฝุ่นออกและนำกระดาษกรองไปทิ้ง

▶ **หมายเลข 34:** 1. ที่กักฝุ่น 2. กระดาษกรอง

4. วางถุงดักฝุ่น/กระดาษกรองใหม่และที่กักฝุ่นเข้าไปในเครื่องดูดฝุ่น แล้วปิดฝาครอบด้านหน้า

หมายเหตุ: เครื่องดูดฝุ่นนี้ถูกสร้างขึ้นมาในลักษณะที่ ฝาครอบด้านหน้าจะหลุดออกหากมีความพยายามที่จะทำให้ ฝาครอบด้านหน้ากางเกิน 90° หากฝาครอบด้านหน้าหลุดออก ให้ใส่เข้าไปในบริเวณสำหรับสวมกันของข้อต่อฝาครอบด้านหน้า

▶ **หมายเลข 35:** 1. ฝาครอบด้านหน้า 2. ข้อต่อฝาครอบด้านหน้า

การบำรุงรักษา

⚠️ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องใช้แล้วก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

เพื่อความปลอดภัยและน้ำเชื้ออ็อกซิเจนของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ได้รับการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง เสียรูป หรือแตกร้าวได้

หลังจากการใช้งาน

เมื่อจะเก็บรักษาหรือชาร์จเครื่องดูดฝุ่น ให้ล็อกหัวดูด และแขวนขอเกี่ยวซึ่งหาซื้อได้ทั่วไปเอาไว้

▶ **หมายเลข 36**

⚠️ ข้อควรระวัง: การวางเครื่องดูดฝุ่นผิงผนังโดยไม่มีสิ่งค้ำจนอาจทำให้เครื่องดูดฝุ่นล้มลงพื้นและทำให้ชำรุดเสียหายได้

▶ **หมายเลข 37**

การทำความสะอาด

ตัวเครื่องดูดฝุ่น

หมั่นทำความสะอาดภายนอก (ตัวเครื่อง) ของเครื่องดูดฝุ่น โดยใช้ผ้าชุบน้ำขุ่

แล้วทำความสะอาด ช่องดูดฝุ่น ถุงเก็บฝุ่น/กระดาษกรอง บริเวณฐาน และบริเวณที่กักฝุ่นด้วย

▶ **หมายเลข 38**

ที่กักฝุ่น

เช็ดฝุ่นออกจากที่กักฝุ่น

กำจัดฝุ่นและสิ่งสกปรกบนส่วนฟองน้ำออกโดยการเคาะเบาๆ

▶ **หมายเลข 39:** 1. ส่วนฟองน้ำ

ถุงดักฝุ่น

ล้างถุงดักฝุ่นในน้ำสบู่เมื่อถุงอุดตันด้วยฝุ่น และเมื่อกำลังการดูดลดลง รอให้แห้งสนิทก่อนการใช้งาน หากถุงไม่แห้งสนิท อาจทำให้ถุงดักฝุ่นได้ไม่ดี และอายุการใช้งานของมอเตอร์สั้นลงด้วย

▶ **หมายเลข 40**

หมายเหตุ: กระดาษกรองเป็นชนิดใช้แล้วทิ้ง

เมื่อตัวกรองฟองน้ำอุดตันด้วยฝุ่น ให้ถอดออกจากเครื่องดูดฝุ่นแล้วเขี่ยออกหรือล้างด้วยน้ำ

ถอดกรองฟองน้ำออกแล้วก็ติดตั้งเข้าไปอีกครั้ง

⚠ ข้อควรระวัง: หลังจากทำความสะอาดกรองฟองน้ำแล้ว อย่าลืมนำฟิล์มป้องกันฝุ่นบนเครื่องดูดฝุ่นนั้นด้วย หากทำความสะอาดด้วยการล้างน้ำ จะต้องทำให้แห้งเสียก่อนจึงทำการติดตั้ง หากกรองฟองน้ำแห้งไม่ดีพอ อาจทำให้อายุการใช้งานมอเตอร์สั้นลง

การถอดกรองฟองน้ำออก ให้ถอดถุงดักฝุ่นหรือกระดาษกรองออก จากนั้นบีบและนำกรองฟองน้ำออกมา

▶ **หมายเลข 41:** 1. กรองฟองน้ำ

หากต้องการติดตั้งตัวกรอง ให้กดขอบทั้งหมดของตัวกรองฟองน้ำเข้ากับผนังกันด้านในบริเวณฐานของถุงดักฝุ่น/กระดาษกรอง

▶ **หมายเลข 42:** 1. ผนังกัน

การทำความสะอาดหัวดูด

(เฉพาะประเทศ)

เมื่อแปรงที่หัวดูดสกปรก ให้ทำความสะอาดสิ่งสกปรกออกด้วยแปรงทาว

▶ **หมายเลข 43:** 1. แปรง

ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย

อุปกรณ์เสริม

หมายเหตุ: ไม่รวมสกรูสำหรับยึดที่ยึด เตรียมสกรูที่เหมาะสมกับวัสดุเพื่อชนยึด

ติดที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายเข้ากับผนังคาน หรือเสาไม้ที่แข็งแรงซึ่งสามารถยึดที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายได้อย่างแน่นหนา ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายถูกยึดอย่างแน่นหนาดีแล้วก่อนจะแขวนเครื่องดูดฝุ่น

▶ **หมายเลข 44:** 1. ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย 2. ปลั๊ก

⚠ ข้อควรระวัง: อย่าแขวนเครื่องดูดฝุ่นกับที่แขวนติดผนังอย่างรุนแรงหรือแขวนเครื่องใช้อื่นที่นอกเหนือจากเครื่องดูดฝุ่น

หมายเหตุ: เมื่อคุณไม่ได้ชาร์จเครื่องดูดฝุ่น สามารถเก็บปลั๊กไว้บนที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สายได้ตามภาพ

การแก้ไขปัญหา

ก่อนที่จะมีการซ่อม กรุณาตรวจสอบดังต่อไปนี้

| อาการหรือสิ่งที่เกิดขึ้น | บริเวณที่จะตรวจสอบ | วิธีการซ่อม |
|--------------------------|--|--|
| แรงดูดลดลง | ถุงฝุ่นเต็มถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาษกรองหรือไม่? | นำถุงฝุ่นทิ้งเพื่อให้ถุงเก็บฝุ่นหรือกระดาษกรองว่าง |
| | ถุงเก็บฝุ่นอุดตันหรือไม่? | ทำให้ฝุ่นพร่องลงหรือทำความสะอาดถุงเก็บฝุ่น |
| | กระดาษกรองอุดตันหรือไม่? | เปลี่ยนกระดาษกรอง |
| | แบตเตอรี่หมดหรือไม่? | ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่ |
| ใช้การไม่ได้ | แบตเตอรี่หมดหรือไม่? | ชาร์จไฟตลับแบตเตอรี่ |
| ฝาครอบกล่องดักฝุ่นไม่ปิด | ติดตั้งถุงดักฝุ่นหรือกระดาษกรองไว้แล้วหรือไม่? | ติดตั้งถุงดักฝุ่นหรือกระดาษกรอง |

ข้อสังเกต: ห้ามพยายามที่จะซ่อมเครื่องดูดฝุ่นด้วยตนเอง

การทิ้งเครื่องดูดฝุ่น

แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนถูกติดตั้งไว้ในเครื่องดูดฝุ่นนี้ ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องดูดฝุ่นเสมอ

การถอดแบตเตอรี่อื่น

- ⚠ **ข้อควรระวัง:** อย่าแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
- ⚠ **ข้อควรระวัง:** หลีกเลี่ยงการเก็บแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
- ⚠ **ข้อควรระวัง:** อย่าให้แบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน
- ⚠ **ข้อควรระวัง:** อย่าถอดชิ้นส่วนหรือปรับเปลี่ยนแบตเตอรี่
- ⚠ **ข้อควรระวัง:** เครื่องดูดฝุ่นจะต้องไม่เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟขณะทำการถอดแบตเตอรี่

1. การถอดฝาปิดด้านหลัง ให้ดันไปในทิศทางตามลูกศร
 - ▶ **หมายเลข 45:** 1. ฝาปิดด้านหลัง
2. สไลด์แบตเตอรี่อื่นออกครึ่งทาง ถอดลวดตะกั่วออกจากแบตเตอรี่โดยค่อยๆ เลื่อนแบตเตอรี่ถอยหลังในขณะที่ยึดขั้วต่อไว้ในทิศทางตามลูกศรดังที่แสดงในภาพ
 - ▶ **หมายเลข 46:** 1. ขั้วต่อ 2. ลวดตะกั่ว
3. จากนั้นสไลด์แบตเตอรี่ออกจนสุด
 - ▶ **หมายเลข 47:** 1. แบตเตอรี่
4. ใส่แบตเตอรี่ที่ถอดออกแล้วไว้ในกล่องกระดาษแข็งเพื่อไม่ให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจร

การติดตั้งแบตเตอรี่ใหม่

วิธีการติดตั้งแบตเตอรี่ใหม่ ให้ดำเนินการตามขั้นตอนการถอดแบตเตอรี่แบบย้อนกลับ

- ⚠ **ข้อควรระวัง:** จัดลวดตะกั่วให้เข้าที่เพื่อให้สามารถจัดเก็บภายในเครื่องดูดฝุ่นก่อนใส่ฝาปิดด้านหลังกลับเข้าไปในตำแหน่งเดิม มิฉะนั้นอาจทำให้ลวดตะกั่วเสียหายได้

- ▶ **หมายเลข 48**

หลังการติดตั้งแบตเตอรี่ (ดู "ข้อมูลจำเพาะ") ให้ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนใช้งาน

อุปกรณ์เสริม

- ⚠ **ข้อควรระวัง:** อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้ได้รับการแนะนำสำหรับใช้งานกับเครื่องใช้ Makita ของคุณที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ท่อต่อ (ท่อตรง)
- หัวดูดฝุ่น
- หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นพรหม
- แปรงสำหรับชั้นวาง
- หัวดูดฝุ่นสำหรับมุมอับ
- แปรงกลม
- ท่อที่อ่อนตัวได้
- กระดาษกรอง
- ที่แขวนติดผนังสำหรับเครื่องดูดฝุ่นไร้สาย
- แบตเตอรี่ใหม่
- หัวดูด
- หัวดูดสำหรับที่นั่ง
- หัวดูดสำหรับร่องที่เข้าถึงยาก
- อุปกรณ์ต่อพ่วงไซโคลน

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางรายการอาจรวมอยู่ในชุดเครื่องใช้ เป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885813A375
EN, ZHCN, ID, MS,
VI, TH
20210112